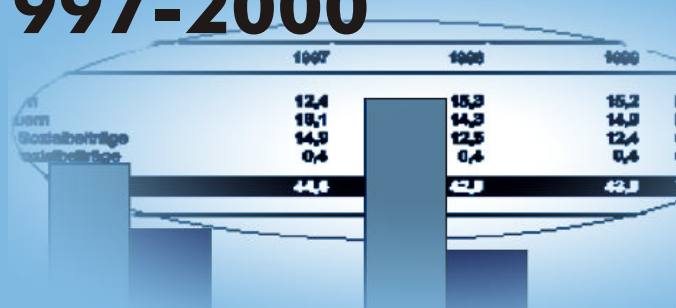


103

Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol

I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano

1997-2000



Autonome Provinz
Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di
Bolzano-Alto Adige

Landesinstitut
für Statistik

Istituto provinciale
di statistica



© **Herausgeber**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Landesinstitut für Statistik - ASTAT

Bozen 2003

© **Edito dalla**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Istituto provinciale di statistica - ASTAT

Bolzano 2003

Bestellungen bei:

ASTAT

Duca-d'Aosta-Allee 59
I-39100 Bozen

Tel. (0471) 414000

Fax (0471) 414008

E-mail: astat@provinz.bz.it

Copie disponibili presso:

ASTAT

Viale Duca d'Aosta 59
I-39100 Bolzano

Tel. (0471) 414000

Fax (0471) 414008

E-mail: astat@provincia.bz.it

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel)
gestattet.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffu-
sione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle
tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la cita-
zione della fonte (titolo ed edizione).

Autor:

Autore:

Maria Alessandra Fasoli

Redaktion:

Redazione:

Gregorio Gobbi
Lorenzo Smaniotto

Layout und Grafik:

Layout e grafica:

Raimund Lantschner
Renata Stauder

Druck: FOTOLITO VARESCO, Auer
Gedruckt auf Recyclingpapier

Stampa: FOTOLITO VARESCO, Ora
Stampato su carta riciclata



Vorwort

Premessa

Das ASTAT ajouriert heuer die *Konten der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol* für den Zeitraum 1997-2000, die es letztes Jahr für das Triennium 1997-1999 veröffentlichte.

Dank jüngster Daten über die öffentlichen Finanzen vermittelt die Veröffentlichung einen Gesamtüberblick über die Einnahmen und Ausgaben aller in Südtirol tätigen öffentlichen Körperschaften.

Seit 1994 erstellt das ASTAT die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung für Südtirol, in der die wichtigsten Gesamtgrößen des Südtiroler Wirtschaftsgefüges enthalten sind. Als Teilstudie der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung wird in dieser Untersuchung das Thema der öffentlichen Verwaltungen tiefgründig analysiert.

Dass sich die Ergebnisse zeitlich vom Bezugsjahr der Daten unterscheiden, ist ausschließlich auf die Zeiten zurückzuführen, die für die Erhebung und regionale Verteilung der gesamtstaatlichen Werte notwendig sind. In nächster Zukunft müsste diese Zeitlücke erheblich verringert werden.

Die Konten der öffentlichen Verwaltungen wurden vom Landesinstitut für Statistik nach den Berechnungskriterien des neuen Europäischen Systems der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen 1995 (ESVG95) verfasst.

Das ASTAT bemühte sich, neben der Datenerhebung und -auswertung auch eine Dateninterpretation zu liefern.

L'ASTAT aggiorna quest'anno la serie dei *Conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano* per il periodo 1997-2000, che l'anno scorso ha pubblicato per il triennio 1997-1999.

In relazione all'estrema attualità delle informazioni relative agli aspetti della finanza pubblica, è stata predisposta la presente pubblicazione che consente una visione di insieme sulle entrate e uscite di tutti gli enti pubblici operanti in provincia di Bolzano.

Questa ricerca rappresenta un approfondimento settoriale (relativo alle amministrazioni pubbliche) del *Conto economico provinciale* che l'ASTAT elabora fin dal 1994, contenente i principali aggregati dell'intero sistema economico produttivo provinciale.

Il differimento temporale dei risultati rispetto alla data di riferimento dei dati è dovuto esclusivamente ai tempi attualmente necessari per la raccolta e per la successiva distribuzione a livello regionale dei valori nazionali. Nei prossimi anni questo ritardo dovrebbe essere notevolmente ridotto.

Il conto è stato redatto dall'Istituto provinciale di statistica secondo i principi contabili del SEC95, il nuovo Sistema europeo dei conti nazionali e regionali.

L'ASTAT si è prodigato di fornire oltre alla rilevazione ed elaborazione dei dati anche una loro interpretazione.

Insbesondere werden folgende Fragen beantwortet:

- Wie teuer sind die Dienstleistungen, welche die öffentlichen Körperschaften unentgeltlich oder jedenfalls fast unentgeltlich für die Südtiroler Bevölkerung erbringen?
- Wie beschaffen sich die öffentlichen Körperschaften die erforderlichen Finanzmittel zur Ausübung ihrer Tätigkeit?
- Wie hoch ist der Steuerdruck in Südtirol?
- Welche Wirtschaftsbereiche werden vorwiegend von den öffentlichen Körperschaften finanziert?

An dieser Stelle danke ich allen, die uns durch das Mitwirken an der Durchführung dieses Berichtes unterstützt und so die Veröffentlichung der Studie ermöglicht haben.

Mein aufrichtiger Dank gilt auch der VGR-Dienststelle des Istat und insbesondere Herrn Dr. Aldo Del Santo für seine wertvolle methodische Hilfe.

Bozen, im August 2003

Dr. Alfred Aberer
Landesinstitut für Statistik

In particolare si è cercato di dare risposta alle seguenti domande:

- Quanto costano i servizi che le pubbliche amministrazioni producono per la popolazione a titolo gratuito o semi-gratuito?
- Come si assicurano, le amministrazioni pubbliche, i mezzi finanziari necessari per lo svolgimento della loro attività?
- Quanto elevata è la pressione fiscale a livello locale?
- Quali sono le branche economiche prevalentemente sostenute dalle pubbliche amministrazioni?

In questa occasione ringraziamo tutti coloro che ci hanno aiutato nello svolgimento dello studio, rendendo così possibile la pubblicazione.

Uno specifico ringraziamento va al Servizio della Contabilità Nazionale dell'Istat, in particolare al dott. Aldo Del Santo, per il prezioso supporto di carattere metodologico.

Bolzano, agosto 2003

Dott. Alfred Aberer
Istituto provinciale di statistica



Inhaltsverzeichnis

Indice

Seite / Pagina

TEIL 1

DIE KONTEN DER ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG

1. Der Produktionswert
 2. Die Einkommensverwendung
 3. Finanzierungsdefizite
 4. Ausgaben und Einnahmen
 5. Direkte und indirekte Steuern
 6. Transferzahlungen
 7. Subventionen
 8. Die Wertschöpfung
- Glossar in deutscher Sprache
- Glossar in italienischer Sprache

I PARTE

I CONTI DELL'AMMINISTRAZIONE PUBBLICA

- | | |
|---|----|
| Il valore della produzione | 10 |
| L'utilizzazione del reddito disponibile | 12 |
| L'indebitamento | 14 |
| Le spese e le entrate | 15 |
| Le imposte dirette e indirette | 20 |
| I trasferimenti | 27 |
| I contributi alla produzione | 35 |
| Il valore aggiunto | 38 |
| Glossario in lingua tedesca | 41 |
| Glossario in lingua italiana | 47 |

TEIL 2

TABELLEN

- 1 Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol - 1997-2000
- 2 Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol - 1997
- 3 Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol - 1998
- 4 Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol - 1999
- 5 Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol - 2000

II PARTE

TABELLE

- | | |
|---|----|
| Conti economici consolidati delle Amministrazioni pubbliche in provincia di Bolzano - 1997-2000 | 52 |
| Conto economico consolidato delle Amministrazioni pubbliche nella provincia di Bolzano - 1997 | 54 |
| Conto economico consolidato delle Amministrazioni pubbliche nella provincia di Bolzano - 1998 | 56 |
| Conto economico consolidato delle Amministrazioni pubbliche nella provincia di Bolzano - 1999 | 58 |
| Conto economico consolidato delle Amministrazioni pubbliche nella provincia di Bolzano - 2000 | 60 |

VERZEICHNIS DER GRAFIKEN

- 4.1 Steuerbelastung in Südtirol und Italien - 1997-2000
- 7.1 Von den Lokalverwaltungen Südtirols gewährte Subventionen nach Wirtschaftsbereichen - 2000
- 8.1 Netto-Wertschöpfung - 1997-2000
- 8.2 Anteil der Brutto-Wertschöpfung der öffentlichen Körperschaften am Brutto-Inlandsprodukt zu Marktpreisen in Südtirol und in Italien - 1997-2000

INDICE DEI GRAFICI

- | | |
|---|----|
| Pressione fiscale in provincia di Bolzano e in Italia - 1997-2000 | 20 |
| Contributi alla produzione erogati dalle amministrazioni locali della provincia di Bolzano per branca economica - 2000 | 38 |
| Valore aggiunto netto - 1997-2000 | 39 |
| Incidenza del valore aggiunto lordo delle amministrazioni pubbliche sul prodotto interno lordo ai prezzi di mercato in provincia di Bolzano e in Italia - 1997-2000 | 39 |

TEIL I

Die Konten der öffentlichen Verwaltung

I PARTE

I conti della amministrazione pubblica



Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol

I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano

In dieser Veröffentlichung werden die Konten des öffentlichen Bereichs für den Zeitraum 1997-2000 dargestellt. Die Werte für das Jahr 1999 unterscheiden sich von denen, die das ASTAT voriges Jahr in den *Konten der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol* für das Zeitintervall 1997-1999 publizierte, da zum einen neuere Daten verwendet wurden und zum anderen die Berechnungsmethode verfeinert wurde.

Deshalb müssen im folgenden Bericht die Daten von 1999 mit großer Vorsicht mit jenen von 1997 und 1998 verglichen werden.

Insbesondere wurden in dieser neuen Zeitreihe für die Konten der öffentlichen Verwaltungen folgende Änderungen vorgenommen:

- Die regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP), die für die Jahre 1999 und 2000 unter den indirekten Steuern klassifiziert wurde, wird nicht mehr den Personalausgaben der lokalen Verwaltungen zugewiesen.
- Die Beträge der Sozialleistungen, welche die Sozialversicherungseinrichtungen einzahlen, wurden für 1999 korrigiert. In der vorhergehenden Publikation über die Zeitspanne 1997-1999 wurden diese überschätzt.
- Die Einteilung der Einnahmen des Landes in Steuervergabe und vom Staat gewährte Transferzahlungen wurde revidiert. In der letzten Ausgabe wurden die Transferzahlungen überschätzt.

In questa pubblicazione vengono presentati i conti del settore pubblico relativi al periodo 1997-2000. I valori per l'anno 1999 si differenziano da quelli che l'ASTAT ha diffuso lo scorso anno nei Conti delle amministrazioni pubbliche della provincia di Bolzano per l'intervallo temporale 1997-1999, sia per l'utilizzazione di nuove informazioni che per l'affinamento nel metodo di calcolo.

Nella presentazione che segue i dati del 1999 devono essere perciò confrontati con molta prudenza con quelli del 1997 e del 1998.

In particolare, in questa nuova serie dei conti delle amministrazioni pubbliche, sono state apportate le seguenti modifiche:

- dalle spese del personale delle amministrazioni locali è stata esclusa l'IRAP che per gli anni 1999 e 2000 è stata classificata come imposta indiretta;
- sono stati corretti gli importi delle prestazioni sociali pagate dagli enti di previdenza per il 1999 che nella precedente pubblicazione, riguardante l'intervallo temporale 1997-1999, erano stati sovrastimati;
- è stata rivista la ripartizione delle entrate della Provincia di Bolzano tra devoluzioni di imposta e trasferimenti dallo Stato. Nella versione precedente tali trasferimenti risultavano sovrastimati.

Was das angewandte Verfahren im Allgemeinen betrifft, verfasste das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) die Konten der öffentlichen Verwaltungen nach den Berechnungskriterien des Europäischen Systems der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen 1995 (ESVG95).

Zu den öffentlichen Verwaltungen zählen:

- die Lokalverwaltungen und
- die Außenstellen der Zentralverwaltungen mit Sitz in Südtirol.

Die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen ermöglicht die Berechnung verschiedener Gesamtgrößen, zum Beispiel des **Produktionswertes**, der **Vorleistungen**, des **letzten Verbrauchs**, der **Wertschöpfung** und der **Finanzierungsdefizite**.

1. Der Produktionswert

Ein Indikator für die Tragweite der öffentlichen Verwaltungen innerhalb der Südtiroler Wirtschaft ist der **Produktionswert**.

Für die öffentlichen Verwaltungen entspricht der Produktionswert den **Produktionskosten von Gütern und Dienstleistungen zu Herstellungspreisen**. Da die von der Verwaltung geleistete Produktion nicht auf dem Markt feilgeboten wird, kann der Produktionswert nur zur Faktorkosten berechnet werden.

Im Jahr 2000 gaben die in Südtirol tätigen öffentlichen Verwaltungen insgesamt 2.508 Millionen Euro für ihr Güter- und Dienstleistungsangebot aus. Der Produktionswert nahm zwischen 1997 und 2000 unregelmäßig zu; im Vergleich zum jeweiligen Vorjahr lag die Zunahme bei 10,1%, 4,4% und 3,2%.

Die prozentuelle Verteilung der einzelnen Posten des Produktionskontos wies in den betrachteten vier Jahren keine großen

Per quanto riguarda l'approccio metodologico in generale, l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) ha redatto il conto economico delle amministrazioni pubbliche secondo i principi contabili del SEC95, il Sistema europeo dei conti nazionali e regionali.

Fanno parte del settore delle amministrazioni pubbliche:

- le amministrazioni locali;
- le unità periferiche di amministrazioni centrali con sede in provincia di Bolzano.

Il conto economico delle amministrazioni pubbliche consente di determinare diverse grandezze economiche, tra cui il **valore della produzione**, i **consumi intermedi** e i **consumi finali**, il **valore aggiunto** e l'**indebitamento**.

1. Il valore della produzione

Un indicatore del peso che le amministrazioni pubbliche rivestono nell'economia è costituito dal **valore della produzione**.

Per le amministrazioni pubbliche il valore della produzione corrisponde ai **costi della produzione di beni e servizi ai prezzi di base**: l'ammontare della produzione, infatti, non è posta in essere da un'attività vendibile sul mercato e quindi può essere valutata solo al costo.

Nel 2000 le amministrazioni pubbliche operanti in provincia di Bolzano hanno erogato beni e servizi per un importo complessivo pari a 2.508 milioni di euro. Tra il 1997 e il 2000 il valore della produzione è aumentato in modo irregolare con tassi di crescita rispettivamente del 10,1%, del 4,4% e del 3,2% rispetto all'anno precedente.

Nei quattro anni considerati la distribuzione percentuale delle singole voci del conto della produzione non ha subito variazioni rilevanti.

Schwankungen auf. Die Vorleistungen stellen mehr als 30% der Verwendungen dar und die Netto-Wertschöpfung mehr als 60%. Im Aufkommenskonto machten die Produktionskosten der nicht-marktbestimmten Güter und Dienstleistungen den Löwenanteil (zirka 95%). Das ist charakteristisch für die öffentlichen Verwaltungen.

Die Leistungen der öffentlichen Verwaltung orientieren sich an den Bedürfnissen der Allgemeinheit; sie werden entweder ganz oder fast unentgeltlich erbracht. Beansprucht werden die Güter und Dienstleistungen einerseits als **Individualverbrauch** (zum Beispiel Erziehung und Unterricht) und andererseits als **Kollektivverbrauch** (Justiz und Verteidigung).

I consumi intermedi hanno rappresentato un buon 30% degli impieghi e il valore aggiunto netto un po' più del 60%. Per quanto riguarda le risorse, la parte del leone l'hanno avuta i costi di produzione di beni e servizi non destinabili alla vendita (ca. 95%). Questo fenomeno è caratteristico per le amministrazioni pubbliche.

La produzione delle amministrazioni pubbliche mira a soddisfare i bisogni della collettività a titolo gratuito o semi gratuito. La popolazione fruisce dei beni e servizi sia come consumo **individuale**, come per l'istruzione, la previdenza e la sanità, sia **collettivo**, come per la giustizia e la difesa.

Übersicht 1.1 / Prospetto 1.1

Produktionskonto der öffentlichen Verwaltung - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Conto della produzione dell'amministrazione pubblica - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

	Absolute Werte Valori assoluti				Prozentuelle Verteilung Distribuzione percentuale				
	1997	1998	1999	2000	1997	1998	1999	2000	
Verwendungen / Impieghi									
Vorleistungen	638.358	747.291	805.441	805.843	30,2	32,1	33,1	32,1	Consumi intermedi
Abschreibungen	129.439	161.439	175.943	198.633	6,1	6,9	7,2	7,9	Ammortamenti
Netto-Wertschöpfung (a)	1.346.222	1.419.271	1.449.210	1.503.619	63,7	61,0	59,6	60,0	Valore aggiunto netto (a)
Insgesamt	2.114.019	2.328.001	2.430.594	2.508.095	100,0	100,0	100,0	100,0	Totale
Aufkommen / Risorse									
Produktion von Gütern und Dienstleistungen zu Herstellungspreisen	2.114.019	2.328.001	2.430.594	2.508.095	100,0	100,0	100,0	100,0	Produzione di beni e servizi ai prezzi base
- Produktion von marktbestimmten Gütern und Dienstleistungen	108.919	104.531	125.135	109.029	5,2	4,5	5,1	4,3	- Produzione di beni e servizi destinabili alla vendita
- Produktion von nicht-marktbestimmten Gütern und Dienstleistungen (b)	2.005.101	2.223.470	2.305.458	2.399.066	94,8	95,5	94,9	95,7	- Produzione di beni e servizi non destinabili alla vendita (b)

(a) Aggregate zu Herstellungspreisen bewertet, d.h. nach Abzug der Produktsteuern und vor Abzug anderer Produktionssteuern
Aggregati valutati ai prezzi base, cioè al netto delle imposte sui prodotti ed al lordo delle altre imposte sulla produzione

(b) Inbegriffen ist die Produktion von Gütern und Dienstleistungen für die Eigenverwendung
Comprende la produzione di beni e servizi per proprio uso finale

Die **Netto-Wertschöpfung** ergibt sich, indem die Abschreibungen von der Brutto-Wertschöpfung abgezogen werden. Im Produktionskonto besteht die **Brutto-Wertschöpfung zu Herstellungspreisen** aus der Differenz zwischen Produktion von Gütern und Dienstleistungen zu Herstellungspreisen und Vorleistungen.

Auf der Verwendungsseite entspricht die Produktion von öffentlichen Gütern bzw. Dienstleistungen der Summe von Vorleistungen, Netto-Wertschöpfung und Abschreibungen.

Il **valore aggiunto netto** si ottiene detraendo il valore degli ammortamenti dal valore aggiunto lordo. Nel conto della produzione il **valore aggiunto lordo ai prezzi base** è dato dalla differenza tra la produzione di beni e servizi ai prezzi di base e i consumi intermedi.

L'equivalente della produzione di beni e servizi del settore pubblico, dal lato degli impieghi, è rappresentato dalla somma dei consumi intermedi, del valore aggiunto netto e degli ammortamenti.

2. Die Einkommensverwendung

Bei der Verwendung des verfügbaren Einkommens sieht das Konto auf der Aufkommenseite das verfügbare Bruttoeinkommen vor und auf der Verwendungsseite die Ausgabe für den letzten Verbrauch. Die aus den zwei Aggregaten resultierende Differenz führt bei positivem Ergebnis zum **Bruttosparbetrag** und bei negativem Ergebnis zum **Defizit**.

Nach der relativ starken Zunahme von 1997 auf 1998 (+11,6%), reduzierte sich der Zuwachs der Ausgabe für den **letzten Verbrauch** der öffentlichen Verwaltungen um mehr als die Hälfte; er betrug +5,3% von 1998 auf 1999 und +4,3% von 1999 auf 2000. Im letzten herangezogenen Jahr pendelte sich die Ausgabe auf 2.509 Millionen Euro ein, womit sie die Produktionskosten von Gütern und Dienstleistungen um etwa eine Million Euro übertraf.

Im letzten Verbrauch sind die **sozialen Sachleistungen** enthalten, die sich im Jahr 2000 auf 237 Millionen Euro beliefen. Darunter fallen die Gesundheits- und Fürsorgeleistungen, die bei den privaten Haushalten direkt von den Privatpersonen auf konventioniertem Weg erbracht werden. Während diese Leistungen nicht zur öffentlichen Gesamtproduktion gehören, sind die anderen Sachleistungen, die von den Gesundheits- und Fürsorgeeinrichtungen geleistet werden, sehr wohl Teil davon.

2. L'utilizzazione del reddito disponibile

Il conto di utilizzazione del reddito disponibile prevede, dal lato delle risorse il reddito lordo disponibile, dal lato degli impieghi la spesa per i consumi finali. La differenza tra i due aggregati fornisce il **risparmio lordo** (se di segno positivo) o il **disavanzo** (se di segno negativo).

Nel 2000 le spese per i **consumi finali** delle amministrazioni pubbliche sono risultate pari a 2.509 milioni di euro. La loro crescita è stata piuttosto sostenuta tra il 1997 e il 1998 (+11,6%) e si è più che dimezzata negli anni successivi (rispettivamente +5,3% e +4,3%). Nel 2000 le spese per i consumi finali hanno superato di circa un milione di euro i costi di produzione di beni e servizi.

Tra i consumi finali figurano le **prestazioni sociali in natura**, che nel 2000 sono ammontate a 237 milioni di euro. Esse comprendono le prestazioni sanitarie e assistenziali fornite da privati in convenzione e pagate dalle amministrazioni pubbliche direttamente alle famiglie. Questo tipo di prestazioni non fa parte della produzione complessiva dell'operatore pubblico, mentre le altre prestazioni in natura fornite dalle strutture sanitarie e assistenziali pubbliche ne costituiscono parte integrante.

Übersicht 2.1 / Prospetto 2.1

Einkommensverwendungskonto der öffentlichen Verwaltung - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Conto di utilizzazione del reddito disponibile dell'amministrazione pubblica - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

	Absolute Werte Valori assoluti				Prozentuelle Verteilung Distribuzione percentuale				
	1997	1998	1999	2000	1997	1998	1999	2000	
Verwendungen / Impieghi									
Ausgaben für letzten Verbrauch	2.047.254	2.285.588	2.406.951	2.509.275	90,3	96,0	106,5	103,5	Spesa per consumi finali
- davon soziale Sachleistungen (am Markt gekauft und direkt für die Haushalte erbracht)	167.556	203.826	221.688	236.716	7,4	8,6	9,8	9,8	- di cui prestazioni sociali in natura acquistate sul mercato e fornite direttamente alle famiglie
Bruttosparbetrag (+) bzw. Defizit (-)	220.436	94.767	-145.976	-84.259	9,7	4,0	-6,5	-3,5	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Aufkommen / Risorse									
Verfügbares Bruttoeinkommen	2.267.690	2.380.355	2.260.975	2.425.016	100,0	100,0	100,0	100,0	Reddito lordo disponibile

Zwischen 1997 und 1998 nahmen die sozialen Sachleistungen um 21,6% zu. In den darauf folgenden Jahren betrug der Zuwachs jeweils 8,8% und 6,8%.

Der prozentuelle Anteil der sozialen Sachleistungen an der Ausgabe für den letzten Verbrauch hat sich mit rund acht bis neun Prozent im Vierjahreszeitraum 1997-2000 kaum verändert.

Die Differenz zwischen laufenden Gesamteinnahmen und laufenden Gesamtausgaben sank zwischen 1997 und 2000 sprunghaft sowie unregelmäßig und verminderte sich von 220 Millionen Euro (Bruttosparbetrag) auf -84 Millionen Euro (Defizit).

Im Jahr 2000 verbuchten die Zentralverwaltungen mit Sitz in Südtirol ein Defizit von 1.071 Millionen Euro, das im Vergleich zum Vorjahr (1.060 Millionen Euro) beinahe unverändert blieb. Zu den zentralen öffentlichen Körperschaften zählen auch die Außenstellen der Ministerien, der Fürsorgekörperschaften und einiger zentraler Körperschaften sprich Rotes Kreuz, Außenhandels-

Le prestazioni sociali in natura sono cresciute nel 1998 del 21,6% rispetto all'anno precedente, dell'8,8% tra il 1998 e il 1999 e del 6,8% nell'anno successivo.

La loro percentuale sulla spesa per i consumi finali è rimasta pressoché stabile intorno all'otto-nove per cento nell'arco del quadriennio 1997-2000.

La differenza tra il totale delle entrate correnti e il totale delle uscite correnti ha subito una diminuzione notevole e irregolare, passando da 220 milioni di euro (risparmio lordo) nel 1997 a -84 milioni di euro (disavanzo) nel 2000.

Nel 2000 le amministrazioni centrali con sede in Alto Adige hanno prodotto un disavanzo di 1.071 milioni di euro. Questo importo è rimasto quasi invariato rispetto all'anno precedente (1.060 milioni di euro). Tra le amministrazioni centrali sono inclusi gli uffici periferici dei ministeri, degli enti di previdenza e di alcuni enti pubblici centrali, quali: la Croce Rossa, l'Istituto del commercio con l'estero,

institut, Nationales olympisches Komitee (CONI) und Gesamtstaatliche autonome Straßenverwaltung (ANAS). Im Jahr 1999 wurde die Kompetenz über die Staatsstraßen der Landesverwaltung übertragen.

Addiert man für das Jahr 2000 das Defizit der Zentralverwaltungen und den Bruttosparertrag der Lokalverwaltungen in Höhe von 987 Millionen Euro, ergibt sich das oben erwähnte konsolidierte Defizit von insgesamt 84 Millionen Euro.

Bedingt ist das Defizit der Zentralverwaltungen vor allem durch die Passivzinszahlungen auf die Vorjahresschuld und durch die Transferzahlungen an die öffentlichen Lokalverwaltungen. In den Jahren 1999 und 2000 trug deren Saldo zu 86,2% bzw. 129,5% zum Defizit bei (siehe dazu Tabelle 2 im Teil 2).

3. Finanzierungsdefizite

Das **Finanzierungsdefizit** der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol, das sich aus der Differenz zwischen Gesamtausgaben und -einnahmen ergibt, belief sich 2000 auf 1.503 Millionen Euro bzw. auf mehr als ein Viertel der Gesamtausgaben.

Das Finanzierungsdefizit betrug im Jahr 1999 noch 1.347 Millionen Euro. Die Verschuldung hat somit im Vergleich zum Jahr 2000 um 11,6% zugenommen. Das deutet darauf hin, dass die öffentlichen Verwaltungen nicht fähig waren, die Ein- und Ausgaben auszugleichen.

Die Produktion der öffentlichen Verwaltungen wurde schon immer größtenteils durch Pflichteinzahlungen anderer Sektoren finanziert.

Ist die Differenz zwischen Einnahmen und Ausgaben positiv, spricht man von **Finanzierungsüberschuss**, andernfalls von **Finanzierungsdefizit**.

Sowohl im Jahr 1999 als auch im Jahr 2000 ergab sich das Finanzierungsdefizit zu mehr

il CONI e l'ANAS. Le competenze di quest'ultima sono passate dal 1999 alla Provincia Autonoma.

Sommando per l'anno 2000 il disavanzo delle amministrazioni centrali con il risparmio lordo di 987 milioni di euro delle amministrazioni locali, si ottiene il disavanzo totale consolidato di 84 milioni di euro, menzionato sopra.

Il disavanzo delle amministrazioni centrali è dovuto soprattutto alla quota spettante di interessi passivi sul debito pubblico e ai trasferimenti agli enti pubblici locali. Nel 1999 e nel 2000 il saldo di queste voci ha rappresentato rispettivamente l'86,2% e il 129,5% del disavanzo (vedi Tabella 2 nella II parte).

3. L'indebitamento

Nel 2000 la differenza tra uscite ed entrate complessive è risultata essere di 1.503 milioni di euro e corrisponde all'**indebitamento** delle amministrazioni pubbliche della provincia di Bolzano. Questa cifra rappresenta un po' più di un quarto delle uscite complessive.

Nel 1999 l'indebitamento corrispondeva a 1.347 milioni di euro. Nell'arco dei due anni considerati l'indebitamento è aumentato quindi dell'11,6%. Le amministrazioni pubbliche non sono state in grado di pareggiare le entrate e le uscite.

È insito delle amministrazioni pubbliche che la loro produzione sia finanziata in prevalenza da versamenti obbligatori da unità appartenenti ad altri settori.

Se la differenza tra entrate ed uscite complessive è positiva, si parla di **accredito**, se è negativa di **indebitamento**.

Sia nel 1999 che nel 2000 più della metà dell'indebitamento è derivato dagli interessi

als der Hälfte aus Passivzinsen, die anhand der jährlich anfallenden Zinsen der **öffentlichen Verschuldung** berechnet werden. Am Finanzierungsdefizit bzw. -überschuss kann man ablesen, wie die öffentlichen Verwaltungen die finanziellen Ressourcen im laufenden Jahr und insbesondere in den vergangenen Jahren genutzt haben. Werden dem Defizit die Passivzinsen abgezogen, erhält man den **Primärsaldo**, an dem ersichtlich wird, wie die öffentlichen Verwaltungen die finanziellen Ressourcen im untersuchten Geschäftsjahr eingesetzt haben.

4. Ausgaben und Einnahmen

Die Ausgaben der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol betrugen im Jahr 2000 insgesamt 6.522 Millionen Euro, was gegenüber 1999 einer Zunahme von 7,7% entspricht.

Die **laufenden Ausgaben**, die zur Finanzierung ordentlicher Tätigkeiten bestritten werden, machten im Jahr 2000 77,5% der Gesamtausgaben aus. Die restlichen 22,5% bestanden aus **Investitionsausgaben**, die an eine Mehrjahresplanung der finanziellen Ressourcen gebunden sind.

Der Anteil der Investitionen an den Gesamtausgaben ist ein Indikator für die Langfristigkeit, mit der die Produktion von Gütern und Dienstleistungen programmiert wird. Dieses Prinzip gilt für öffentliche wie auch für private Subjekte.

In dieser Hinsicht konnte eine Verbesserung von fast zwei Prozentpunkten erreicht werden: von 20,6% im Jahr 1999 auf 22,5% im darauf folgenden Jahr (siehe dazu Tabelle 3 im Teil 2).

Im Jahr 2000 betrugen die **Gesamteinnahmen** 5.019 Millionen Euro. Dabei handelte es sich fast ausschließlich um **laufende Einnahmen** (99,0%). Diese Zusammensetzung der Einnahmenarten zeigte sich auch in allen anderen Jahren.

passivi, berechnet in base ai tassi applicati allo stock annuale del **debito pubblico**. L'indebitamento, rispettivamente l'accreditamento, è il risultato di come le amministrazioni pubbliche hanno gestito le risorse economiche nell'anno in corso e soprattutto negli anni precedenti. Il **saldo primario**, invece, è rappresentato dall'indebitamento al netto degli interessi passivi ed è il risultato di come le amministrazioni pubbliche hanno gestito le risorse economiche dell'anno finanziario preso in considerazione.

4. Le spese e le entrate

Nel 2000 le amministrazioni pubbliche della provincia di Bolzano hanno speso complessivamente 6.522 milioni di euro, con un aumento del 7,7% rispetto al 1999.

Nel 2000 le **spese correnti**, destinate cioè a finanziare l'attività ordinaria, hanno rappresentato il 77,5% delle spese complessive. La rimanente parte (22,5%) l'hanno formata le **spese in conto capitale** che sono legate ad una pianificazione pluriennale delle risorse finanziarie.

La quota degli investimenti sulle spese totali è un indicatore della lungimiranza con la quale si programma la produzione di beni e servizi. Tale principio vale sia per gli operatori pubblici che per quelli privati.

In questo senso si è riscontrato un miglioramento di quasi due punti percentuali, passando dal 20,6% nel 1999 al 22,5% nell'anno successivo (vedi Tabella 3 nella II parte).

Nel 2000 le **entrate complessive** sono state pari a 5.019 milioni di euro, derivate quasi esclusivamente dalle **entrate correnti** (99,0% delle entrate complessive). Questa composizione delle voci di entrata si rispecchia similmente tutti gli anni.

Übersicht 4.1 / Prospetto 4.1

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Conto economico consolidato delle amministrazioni pubbliche - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

	Zentral- verwaltungen Amministra- zioni centrali	Lokalver- waltungen Amministra- zioni locali	Unkonsoli- dierter Ge- samtbetrag Totale non consolidato	Konsoli- dierter Ge- samtbetrag Totale consolidato	
1997					
Laufende Ausgaben insgesamt	3.085.435	1.895.807	4.981.242	4.326.988	Totale uscite correnti
Investitionsausgaben insgesamt	50.789	1.007.943	1.058.731	1.037.283	Totale uscite in conto capitale
Ausgaben insgesamt	3.136.224	2.903.750	6.039.974	5.364.271	Totale uscite complessive
Laufende Einnahmen insgesamt	2.271.493	2.930.186	5.201.678	4.547.424	Totale entrate correnti
Investitionseinnahmen insgesamt	12.777	54.713	67.490	46.042	Totale entrate in conto capitale
Einnahmen insgesamt	2.284.270	2.984.899	5.269.169	4.593.466	Totale entrate complessive
Bruttosparbetrag (+) oder Defizit (-)	-813.942	1.034.378	220.436	220.436	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Finanzierungsdefizite (-) bzw. -überschüsse (+)	-851.954	81.149	-770.805	-770.805	Indebitamento (-) o accreditamento (+)
Passivzinsen	824.222	44.578	868.800	844.445	Interessi passivi
Primärsaldo	-27.732	125.727	-	73.640	Saldo primario
1998					
Laufende Ausgaben insgesamt	3.242.199	2.366.403	5.608.603	4.530.130	Totale uscite correnti
Investitionsausgaben insgesamt	88.053	1.111.993	1.200.046	1.141.805	Totale uscite in conto capitale
Ausgaben insgesamt	3.330.252	3.478.396	6.808.649	5.671.934	Totale uscite complessive
Laufende Einnahmen insgesamt	2.211.553	3.491.817	5.703.370	4.624.897	Totale entrate correnti
Investitionseinnahmen insgesamt	12.769	89.993	102.763	44.521	Totale entrate in conto capitale
Einnahmen insgesamt	2.224.322	3.581.810	5.806.132	4.669.418	Totale entrate complessive
Bruttosparbetrag (+) oder Defizit (-)	-1.030.647	1.125.414	94.767	94.767	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Finanzierungsdefizite (-) bzw. -überschüsse (+)	-1.105.930	103.414	-1.002.516	-1.002.516	Indebitamento (-) o accreditamento (+)
Passivzinsen	767.697	43.423	811.120	784.626	Interessi passivi
Primärsaldo	-338.233	146.837	-	-217.891	Saldo primario
1999					
Laufende Ausgaben insgesamt	2.630.612	2.515.145	5.145.757	4.811.617	Totale uscite correnti
Investitionsausgaben insgesamt	53.839	1.225.580	1.279.419	1.245.932	Totale uscite in conto capitale
Ausgaben insgesamt	2.684.452	3.740.724	6.425.176	6.057.548	Totale uscite complessive
Laufende Einnahmen insgesamt	1.570.238	3.429.544	4.999.782	4.665.641	Totale entrate correnti
Investitionseinnahmen insgesamt	12.756	65.467	78.223	44.736	Totale entrate in conto capitale
Einnahmen insgesamt	1.582.994	3.495.011	5.078.005	4.710.377	Totale entrate complessive
Bruttosparbetrag (+) oder Defizit (-)	-1.060.375	914.399	-145.976	-145.976	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Finanzierungsdefizite (-) bzw. -überschüsse (+)	-1.101.457	-245.714	-1.347.171	-1.347.171	Indebitamento (-) o accreditamento (+)
Passivzinsen	648.743	41.553	690.296	664.140	Interessi passivi
Primärsaldo	-452.715	-204.161	-656.875	-683.031	Saldo primario

Übersicht 4.1 / Prospetto 4.1 - Fortsetzung

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Conto economico consolidato delle amministrazioni pubbliche - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

	Zentral- verwaltungen Amministra- zioni centrali	Lokalver- waltungen Amministra- zioni locali	Unkonsoli- dierter Ge- samtbetrag Totale non consolidato	Konsoli- dierter Ge- samtbetrag Totale consolidato	
2000					
Laufende Ausgaben insgesamt	3.174.106	2.694.257	5.868.363	5.054.922	Totale uscite correnti
Investitionsausgaben insgesamt	93.449	1.432.494	1.525.943	1.467.344	Totale uscite in conto capitale
Ausgaben insgesamt	3.267.556	4.126.751	7.394.307	6.522.266	Totale uscite complessive
Laufende Einnahmen insgesamt	2.102.804	3.681.300	5.784.104	4.970.663	Totale entrate correnti
Investitionseinnahmen insgesamt	5.095	101.666	106.761	48.163	Totale entrate in conto capitale
Einnahmen insgesamt	2.107.900	3.782.966	5.890.866	5.018.825	Totale entrate complessive
Bruttosparbetrag (+) oder Defizit (-)	-1.071.302	987.043	-84.259	-84.259	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Finanzierungsdefizite (-) bzw. -überschüsse (+)	-1.159.656	-343.785	-1.503.441	-1.503.441	Indebitamento (-) o accreditamento (+)
Passivzinsen	650.993	41.887	692.881	665.417	Interessi passivi
Primärsaldo	-508.663	-301.897	-810.560	-838.024	Saldo primario

Das typische Merkmal der öffentlichen Körperschaften besteht darin, dass sie Dienstleistungen erbringen, die nicht auf dem Markt verkauft, sondern unentgeltlich oder fast unentgeltlich der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um ihre Tätigkeit ausüben zu können, verschaffen sie sich die notwendigen Mittel durch die Einhebung von Steuern und anderen Abgaben und durch den Erhalt von Transferzahlungen seitens anderer öffentlicher Verwaltungen.

La caratteristica fondamentale degli enti pubblici è quella di produrre servizi che non vengono venduti sul mercato, ma che vengono ceduti alla comunità gratuitamente o semi gratuitamente. Pertanto, per assicurarsi i mezzi finanziari necessari per lo svolgimento della loro attività, gli enti pubblici o ricorrono all'imposizione fiscale o ricevono trasferimenti da altri enti pubblici.

Übersicht 4.2 / Prospetto 4.2

Steuereinnahmen der öffentlichen Verwaltungen - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Entrate fiscali delle amministrazioni pubbliche - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

	1997	1998	1999	2000	
Direkte Steuern	1.452.254	1.331.031	1.457.958	1.462.560	Imposte dirette
Indirekte Steuern	1.123.992	1.629.485	1.584.578	1.703.366	Imposte indirette
Tatsächliche Sozialbeiträge	1.537.084	1.241.731	1.229.059	1.385.914	Contributi sociali effettivi
Unterstellte Sozialbeiträge	26.064	29.114	32.169	33.504	Contributi sociali figurativi
Insgesamt	4.139.394	4.231.361	4.303.764	4.585.344	Totale
BIP	9.607.837	10.342.096	10.537.501	11.166.390	PIL

Übersicht 4.3 / Prospetto 4.3

Steuerbelastung der öffentlichen Verwaltungen nach Einnahmeart im Verhältnis zum Bruttoinlandsprodukt in Südtirol - 1997-2000

Prozentuelle Anteile

Pressione fiscale delle amministrazioni pubbliche per tipologia di prelievo in percentuale al prodotto interno lordo in Alto Adige - 1997-2000

Incidenze percentuali

	1997	1998	1999	2000	
Direkte Steuern	15,1	12,9	13,8	13,1	Imposte dirette
Indirekte Steuern	11,7	15,8	15,0	15,3	Imposte indirette
Tatsächliche Sozialbeiträge	16,0	12,0	11,7	12,4	Contributi sociali effettivi
Unterstellte Sozialbeiträge	0,3	0,3	0,3	0,3	Contributi sociali figurativi
Insgesamt	43,1	40,9	40,8	41,1	Totale

Um die Steuerbelastung für die Wirtschaft zu berechnen, wird das Verhältnis zwischen Steuereinnahmen und Bruttoinlandsprodukt als Maßstab herangezogen. Zu den Steuereinnahmen zählen die direkten sowie die indirekten Steuern und die tatsächlichen sowie die unterstellten Sozialbeiträge.

Die tatsächlichen Sozialbeiträge werden von den Beschäftigten, den Unternehmen und den öffentlichen Einrichtungen bei den Sozialversicherungseinrichtungen eingezahlt.

Sie umfassen alle Beiträge, die von den versicherten Personen oder deren Arbeitgebern in eine Sozialversicherungsanstalt eingezahlt werden, um das Recht auf Ausschüttung der Versicherungsprämie zu erwerben oder zu behalten. Unter die tatsächlichen Sozialbeiträge fallen folgende Beitragszahlungen: gesetzlich oder vertraglich vorgeschriebene Beiträge, Beiträge für den Umstieg von einem auf einen anderen Produktionszweig, Beiträge einzelner Unternehmen in Vereinbarung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer und in einigen Fällen auch die freiwilligen Beiträge.

Die unterstellten Sozialbeiträge stellen den Gegenwert der Sozialleistungen dar, die ohne jegliche Beitragszahlung seitens der Arbeitnehmer direkt von den Arbeitgebern an die von ihnen gegenwärtig oder früher beschäftigten Arbeitnehmer oder an sonstige Berechtigte gezahlt werden.

Per misurare il livello di imposizione fiscale sull'economia si ricorre al rapporto tra introito fiscale e PIL. Tale quoziente è definito pressione fiscale. Fanno parte dell'imposizione fiscale le imposte dirette e indirette e i contributi sociali effettivi e figurativi.

I contributi sociali effettivi sono i contributi versati agli enti di previdenza da parte di lavoratori, imprese ed istituzioni pubbliche.

Essi comprendono tutti i versamenti che le persone assicurate o i loro datori di lavoro effettuano agli organismi che erogano prestazioni sociali, al fine di acquistare o di conservare il diritto alla prestazione. I contributi sociali effettivi possono essere versati in virtù di un obbligo legale o di un regolamento, di una conversione collettiva a livello di un settore di attività, di un accordo tra datore di lavoro e dipendente a livello di singola impresa, di un contratto di lavoro e, in alcuni casi, volontariamente.

I contributi sociali figurativi rappresentano la contropartita delle prestazioni sociali corrisposte direttamente, cioè non legate al versamento di contributi dai datori di lavoro ai loro dipendenti, o ex-dipendenti e aventi diritto.

Der Kreislauf der unterstellten Sozialbeiträge ist insofern notwendig, als die direkt vom Arbeitgeber erbrachten Sozialleistungen zur Kategorie der Sozialleistungen gezählt werden können, wobei die entsprechenden Kosten unter den vom Arbeitgeber gezahlten Einkommen aus unselbstständiger Arbeit verbucht werden.

Die unterstellten Sozialbeiträge resultieren aus dem proportionalen Anteil der gesamten unterstellten Sozialbeiträge des Staates im Verhältnis zur Angestelltenanzahl in Südtirol. Beispiele für unterstellte Sozialbeiträge sind die Entschädigungen, die Fürsorgeunterstützung und die Pensionen bevorzugter Personalkategorien - sprich Militärpersonal u.Ä.

Im Jahr 2000 betrug die Steuerbelastung in Südtirol 41,1% des BIPs. 1998 scheint ein außerordentliches Jahr zu sein: Zum einen sank die Steuerbelastung um 2,1 Prozentpunkte und zum anderen zeigte sich eine Änderung in der Zusammensetzung der verschiedenen Arten der Steuereinzahlung, die sich in den folgenden Jahren kaum veränderte.

Un circuito di contributi sociali figurativi è necessario, se si vogliono computare le prestazioni sociali erogate direttamente dai datori di lavoro, nella categoria prestazioni sociali e, registrarne il costo nei redditi da lavoro dipendente corrisposti da questi.

I contributi sociali figurativi vengono calcolati come quota parte del totale dei contributi figurativi dello Stato, stimata in base al numero dei dipendenti in Alto Adige. Esempi di contributi sociali figurativi sono l'equo indennizzo, i sussidi e le pensioni privilegiate per alcune categorie di personale, come per esempio per i militari.

Nel 2000 la pressione fiscale in Alto Adige si è attestata sul 41,1% del PIL. Il 1998 è risultato essere un anno particolare in quanto, oltre a segnalare un calo di 2,1 punti percentuali della pressione fiscale, ha evidenziato una modificazione delle tipologie di prelievo, che negli anni seguenti sono rimaste sostanzialmente stabili.

Übersicht 4.4 / Prospetto 4.4

Steuerbelastung der öffentlichen Verwaltungen nach Einnahmeart im Verhältnis zum Bruttoinlandsprodukt in Italien - 1997-2000

Prozentuelle Anteile

Pressione fiscale delle amministrazioni pubbliche per tipologia di prelievo in percentuale al prodotto interno lordo in Italia - 1997-2000

Incidenze percentuali

	1997	1998	1999	2000	
Direkte Steuern	16,1	14,3	14,9	14,5	Imposte dirette
Indirekte Steuern	12,4	15,3	15,2	15,1	Imposte indirette
Tatsächliche Sozialbeiträge	14,9	12,5	12,4	12,4	Contributi sociali effettivi
Unterstellte Sozialbeiträge	0,4	0,4	0,4	0,3	Contributi sociali figurativi
Insgesamt	44,5	42,9	43,0	42,4	Totale

Gesamtstaatlich sank die Steuerbelastung vorerst von 44,5% im Jahr 1997 auf 42,9% im Jahr 1998, worauf sie dann im darauf folgenden Jahr um 0,1 Prozentpunkte wieder zunahm und 43,0% erreichte. Im Jahr 2000 sank sie wieder und pendelte sich auf 42,5% ein.

La pressione fiscale in Italia scende dapprima dal 44,5% nel 1997 al 42,9% nel 1998 per poi salire di 0,1 punti percentuali nel 1999 al 43,0%. Nell'anno 2000 essa scende nuovamente e si ferma sul 42,4%.

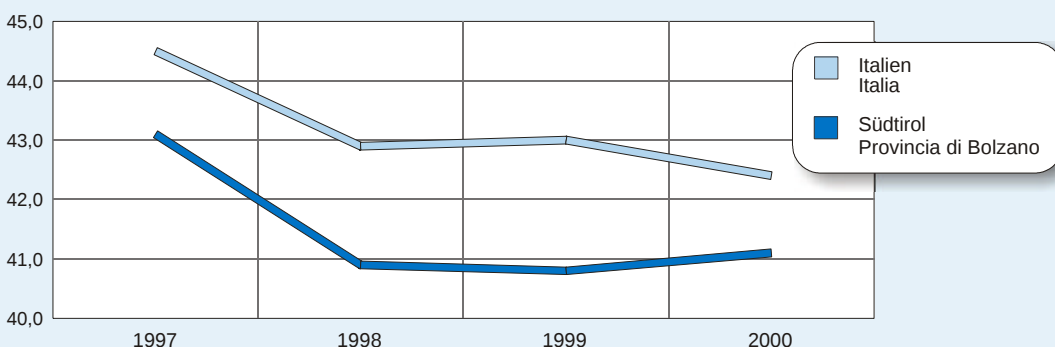
Die Schere zwischen Steuerbelastung in Südtirol und in Italien betrug 1,4 Prozentpunkte im Jahr 1997 und öffnete sich in den Jahren 1998 (2,0 Prozentpunkte) und 1999 (2,2 Prozentpunkte) am stärksten. Im Jahr 2000 schloss sich die Schere wieder und die Differenz zwischen Steuerbelastung auf lokaler und nationaler Ebene pendelte sich auf 1,3 Prozentpunkte ein.

La forbice tra la pressione fiscale in provincia di Bolzano e in Italia si attestava a 1,4 punti percentuali nel 1997 per raggiungere l'apertura massima nel 1998 (2,0 punti percentuali) e nel 1999 (2,2 punti percentuali). Nel 2000 la differenza tra pressione a livello locale e nazionale è scesa nuovamente raggiungendo 1,3 punti percentuali.

Graf. 4.1

Steuerbelastung in Südtirol und Italien - 1997-2000 Prozentwerte

Pressione fiscale in provincia di Bolzano e in Italia - 1997-2000 Valori percentuali



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

5. Direkte und indirekte Steuern

Die Daten von 1998 und von 1999 im folgenden Abschnitt sollen mit Vorsicht verglichen werden, denn:

- Für die Jahre 1999 und 2000 wurde die Einteilung der Einnahmen des Landes in Steuervergabe und vom Staat gewährte Transferzahlungen revidiert.
- Für die Jahre 1999 und 2000 wurde die regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP) unter den indirekten Steuern klassifiziert und nicht mehr den Personalausgaben der lokalen Verwaltungen zugewiesen.

In der 1989 verabschiedeten Reform der Landesfinanzen delegierte der italienische Staat dem Land Südtirol die Einhebung von nahezu allen Steuereinnahmen.

5. Le imposte dirette e indirette

Nel seguente paragrafo i dati del 1998 e del 1999 devono essere confrontati con molta prudenza, poiché:

- Per gli anni 1999 e 2000 è stata rivista la ripartizione delle entrate della Provincia di Bolzano tra devoluzioni di imposta e trasferimenti dallo Stato.
- Per gli anni 1999 e 2000 è stata esclusa l'IRAP dalle spese del personale delle amministrazioni locali che è stata classificata come imposta indiretta.

Nella riforma finanziaria del 1989 lo Stato italiano ha delegato la riscossione di quasi tutte le entrate tributarie alla provincia di Bolzano.

Bis auf die Mehrwertsteuer fließen alle direkten und indirekten Steuern, die in Südtirol bei den Unternehmen und Einrichtungen mit Sitz in Südtirol eingehoben werden, als eine fixe Quote in Höhe von neun Zehnteln in den Landeshaushalt wieder zurück. Der Staat behält ein Zehntel davon ein, vor allem um die Verwaltungskosten für die nicht delegierten Steuern zu decken.

Fatta eccezione dell'IVA, la Provincia di Bolzano riceve dallo Stato una quota fissa di nove decimi su tutte le imposte dirette e indirette che vengono riscosse presso le imprese e le istituzioni con sede in ambito provinciale. Lo Stato trattiene un decimo dell'importo soprattutto per coprire i costi dell'amministrazione delle spese non delegate.

Übersicht 5.1 / Prospetto 5.1

Direkte Steuern auf Einkommen und Vermögen nach Steuerart - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Imposte dirette sul reddito e sul patrimonio per tipo d'imposta - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

STEUERART	1997	1998	1999	2000			TIPO DI IMPOSTA
				Insgesamt Totale	davon Lokal- verwaltungen di cui ammini- strazioni locali	davon Zentral- verwaltungen di cui ammini- strazioni centrali	
Einkommensteuer	818.133	928.461	1.001.171	1.027.631	807.419	220.212	IRPEF
Zuschlag auf Einkommensteuer	216.769	178.730	175.908	180.557	151.064	29.493	Integrazione IRPEF
Körperschaftsteuer	127.324	104.426	181.658	189.277	122.347	66.930	IRPEG
Zuschlag auf Körperschaftsteuer	4.716	3.856	6.225	6.487	-	6.487	Integrazione IRPEG
Lokale Einkommensteuer	102.446	26.841	2.303	1.261	1.261	-	ILOR
Steuereinbehalt von Zinserträgen	102.312	60.172	54.005	36.530	36.530	-	Ritenuta d'acconto su interessi
Steuereinbehalt von Gesellschaftsgewinnen	5.238	5.468	3.203	2.306	-	2.306	Ritenuta d'acconto su utili società
Straferlass für direkte Steuern	-	-	7	-	-	-	Condono imposte dirette
Erbschafts- und Schenkungssteuer	8.465	8.729	8.708	4.199	-	4.199	Imposte successioni e donazioni
Kraftfahrzeugsteuern (zu Lasten der Haushalte)	3.160	2.853	127	99	99	-	Tasse automobilistiche (a carico delle famiglie)
Staatliche Konzessionsabgaben zu Lasten der Haushalte	2.343	729	906	993	-	993	Tasse concessioni governative a carico delle famiglie
Wertzuwachssteuer (Staat)	17.472	13.290	11.256	7.338	7.338	-	INVIM di competenza Stato
Sonstige Steuern	43.226	26.816	7.118	7.323	7.323	-	Altre imposte
Gemeindegewerbesteuer	15.032	80	36	13	13	-	ICIAP (Comuni)
Wertzuwachssteuer (Gemeinde)	505	1.620	139	122	122	-	INVIM (Comuni)
Gemeindeimmobiliensteuer (Baugründe)	4.963	6.261	7.040	6.359	6.359	-	ICI Aree fabbricabili
Direkte Regionalsteuern	1	-	-	-	-	-	Imposte dirette della regione
Kraftfahrzeugsteuern Provinz (zu Lasten der Haushalte)	209	-	40.155	40.221	40.221	-	Tasse automobilistiche provincia (a carico delle famiglie)
Unkonsolidierter Gesamtbetrag	1.472.314	1.368.332	1.499.965	1.510.716	1.180.096	330.620	Totale non consolidato

Der Großteil der direkten Steuern entfällt auf die **Einkommensteuer (IRPEF)** und auf den entsprechenden Zuschlag. Gemessen an den unkonsolidierten direkten Steuern insgesamt, belief sich die Einkommensteuer 1997 auf 70,3%, 1998 auf 80,9%, 1999 auf 78,5% und 2000 auf 80,0%. Der Löwenanteil der Einkommensteuer geht an die Lokalverwaltungen.

Die **lokale Einkommensteuer (ILOR)** wurde am 1. Januar 1998 abgeschaffen und von der regionalen Wertschöpfungssteuer (IRAP) ersetzt. In den darauf folgenden Jahren sind in den öffentlichen Haushalten nur mehr die Rückstände der lokalen Einkommensteuer enthalten.

Wie bei den meisten direkten Steuern hängt die Höhe des **Steuereinbehalts von Zinserträgen auf Obligationen** von der Konjunktur ab: Im Jahr 2000 sank er von den 54 Millionen Euro des Vorjahres auf 37 Millionen Euro, weil in Italien im Vergleich zum Jahr 1999 weniger Aktien gekauft und weniger Obligationen verkauft wurden.

Das Volumen des **Steuereinbehalts von Gesellschaftsgewinnen** hängt von der Konjunktur und von staatlichen und lokalen Finanzgesetzen ab, wenn steuerrechtliche Erleichterungen für Unternehmen vorgesehen sind.

Die **Wertzuwachsststeuer (INVIM)** ist ab dem Jahr 1999 fortlaufend niedriger geworden, bis sie dann ab dem 1. Januar 2002 aufgehoben wurde.

Da sich vom Südtiroler Landeshaushalt nur die Überweisungen der im Land ansässigen Unternehmen und öffentlichen Körperschaften ableiten lassen, musste eine Ergänzung vorgenommen werden; dabei wurden die Arbeitseinkommen der in Südtirol tätigen Zentralverwaltungen und der in Südtirol agierenden, aber in anderen Provinzen ansässigen Unternehmen mit dem Staatshaushalt gewichtet. Bei den Renten wurden die in Südtirol eingezahlten Sozialleistungen mit den Angaben der Einzahlungen einiger Sozialversicherungseinrichtungen (NISF, INAIL) gewichtet.

La quota più consistente delle imposte dirette è rappresentata dall'**imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF)** e la rispettiva integrazione. Nel 1997 essa ammontava al 70,3% del totale non consolidato delle imposte dirette, all'80,9% nel 1998, al 78,5% nel 1999 e all'80,0% nel 2000. La più grossa fetta dell'IRPEF viene riscossa dalle amministrazioni locali.

L'**imposta locale sui redditi (ILOR)** è stata sospesa dal 1° gennaio 1998 e sostituita dall'IRAP. Negli anni successivi i bilanci pubblici hanno conteggiato solo i residui dell'ILOR.

Come per la maggior parte delle imposte dirette l'importo della **ritenuta d'acconti sugli interessi delle obbligazioni** dipende dalla congiuntura. Nel 2000 questo importo è sceso dai 54 milioni di euro dell'anno precedente a 37 milioni di euro, poiché sono state eseguite meno operazioni azionarie e obbligazionarie rispetto al 1999.

Il volume della **ritenuta d'acconto sugli utili delle società** dipende dalla congiuntura e dalle leggi finanziarie statali e locali, nel caso siano previste agevolazioni tributarie per le imprese.

L'**imposta sull'incremento di valore dell'immobile (INVIM)** è progressivamente calata a partire dal 1999, fino ad essere soppressa dal 1° gennaio 2002.

Dal bilancio provinciale sono deducibili solamente i versamenti delle imprese e degli enti pubblici residenti. È stata quindi necessaria un'integrazione, ottenuta applicando al gettito del bilancio dello Stato il peso dei redditi da lavoro delle amministrazioni centrali operanti in Alto Adige e dei redditi da lavoro delle imprese con sede in altre provincie operanti nella provincia di Bolzano. Per le pensioni, al dato dei versamenti di alcuni enti di previdenza (INPS, INAIL), si è applicato il peso delle prestazioni pagate in provincia.

Übersicht 5.2 / Prospetto 5.2

Indirekte Steuern auf Produktion und Importe nach Steuerart - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Imposte indirette sulla produzione e sulle importazioni per tipo d'imposta - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

STEUERART	1997	1998	1999	2000			TIPO DI IMPOSTA
				Insgesamt Totale	davon Lokal- verwaltungen di cui ammini- strazioni locali	davon Zen- tralverwaltun- gen und EU di cui ammini- strazioni cen- trali e UE	
Registersteuer	34.883	36.045	29.558	22.950	22.901	50	Imposta di registro
Stempelgebühr	17.371	11.396	16.285	16.996	16.996	-	Imposta di bollo
Hypothekensteuer	11.270	8.851	8.325	6.612	-	6.612	Imposta ipotecaria
Katastergebühr	4.236	3.353	3.390	2.650	-	2.650	Imposta sui diritti catastali
Spirituosensteuer	4.981	4.420	5.139	6.115	6.115	-	Imposta sugli spiriti
Biersteuer	15.123	15.909	16.804	18.885	18.885	-	Imposta sulla birra
Mineralölsteuer	2	17	150	93	-	93	Imposta oli minerali
Gas- und Stromsteuer	24.492	28.477	27.547	36.216	36.216	-	Imposta gas, elettricità
Lottosteuer und Lotteriesteuer	4.569	180	26	3	-	3	Lotto e lotterie
Kraftfahrzeugsteuer zu Lasten der Unternehmen	2.107	1.902	85	66	66	-	Tasse automobilistiche a carico delle imprese
Staatliche Konzessionen	1.004	312	388	426	426	-	Concessioni governative
GESCAL-Gebühr zu Lasten der Unternehmen	5.309	5.524	1.685	-	-	-	GESCAL a carico delle imprese
Wettsteuern (Fußballtoto u.a. Tippspiele)	6.974	6.053	12.983	6.620	-	6.620	Totocalcio e altri pronostici
Sonstige Steuern	5.867	3.174	3.925	17.337	-	17.337	Altre
Unterhaltungssteuern	1.722	1.903	3.873	1.802	-	1.802	Pubblici spettacoli
Gemeinden: Werbung und Plakatierung	2.667	12.794	2.529	2.489	2.489	-	Comuni: pubblicità affissioni
Aufenthaltssteuer	43	298	42	13	13	-	Imposte soggiorno
Elektrische Energie	7.042	12.228	6.969	4.766	4.766	-	Energia elettrica
Sonstige Steuern	19.923	45.399	4.491	3.235	3.235	-	Altre
Gemeindeimmobiliensteuer	44.666	56.349	63.363	57.231	57.231	-	ICI
Baukonzessionen	17.818	18.851	22.311	23.634	23.634	-	Concessioni edilizie
Verkehrsamt	666	555	603	-	-	-	Aziende cura e soggiorni
Provinz: Zuschlag auf Stromsteuer, Umweltsteuer und Rundfunksteuer	7.693	7.528	8.335	13.493	13.493	-	Provincia: Addizionale elettricità, ambiente, radiofonia
Eintragung ins öffentliche Kraftfahrzeugregister	3.683	8.253	8.253	9.842	9.842	-	Imposta iscrizione veicoli nel pubblico registro
Regionale Wertschöpfungssteuer	-	408.517	356.355	372.418	372.418	-	IRAP
Handelskammer: Sekretariatsgebühren	6.484	7.904	7.800	7.699	7.699	-	Camera di Commercio: Diritti camerali
Produktionssteuern insgesamt	250.596	706.191	611.215	631.591	596.424	35.168	Totale imposte sulla produzione
Verbrauchssteuer (MwSt.)	629.555	705.016	732.392	815.219	610.305	204.914	IVA gravante sui consumi
Andere Importabgaben	294.787	277.414	293.874	313.650	222.185	91.465	Altre imposte su importazioni
Indirekte Steuern insgesamt	1.174.938	1.688.621	1.637.480	1.760.460	1.428.914	331.546	Totale imposte indirette

Seit 1999 fällt die **Kraftfahrzeugsteuer** in den Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung. In der Übersicht wird bei der Kraftfahrzeugsteuer zu Lasten der Haushalte unterschieden, ob sie von den Zentralverwaltungen oder der Landesverwaltung eingehoben wird.

Der Großteil der **indirekten Produktions- und Importsteuern** entfällt auf die **allgemeine Verbrauchssteuer (MwSt.)**. Gemessen an den indirekten Steuern insgesamt, belief sie sich 1997 auf 53,6%, 1998 auf 41,8%, 1999 auf 44,7%, im Jahr 2000 auf 46,3%.

Die gesamte **MwSt.** - inklusive EU-Eigenmittel - wurde getrennt nach Verbrauch der privaten Haushalte, Investitionen und letztem Verbrauch der öffentlichen Verwaltungen ausgewiesen. Die entsprechenden Größen Südtirols wurden am gesamtstaatlichen Wert gemessen und proportional dazu wiedergegeben.

Die auf dem Verbrauch lastende **MwSt.** ist zwischen 1997 und 1998 um 12,0%, zwischen 1998 und 1999 um 3,9% gestiegen und im darauf folgenden Jahr um 11,3%.

Der Staat weist dem Land Südtirol die **Mehrwertsteuer, die im Land eingehoben wird, in einem fixen und einem variablen Anteil** zu. Die Mehrwertsteuer auf den Inlandverbrauch wird vom Staat als fixe Quote gewährt, und zwar dem Land Südtirol in der Höhe von sieben Zehnteln und der Region Trentino-Südtirol in der Höhe von zwei Zehnteln.

Vier Zehntel der Mehrwertsteuer auf die Einfuhr, die in Südtirol bzw. im Trentino abgeschöpft wird, werden als fixe Quote an die beiden Provinzen weitergeleitet, und zwar jeweils 53% und 47%. Der Staat weist Südtirol und Trentino auch eine variable Quote der Mehrwertsteuer auf die Importgüter zu, welche die vier Zehntel nicht übersteigen darf. Ein Zwanzigstel dieser Steuer ist der Region vorbehalten.

Insgesamt beliefen sich die Produktionssteuern im Jahr 1998 auf 706 Millionen Euro. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies

Le **tasse automobilistiche** sono passate di competenza alla Provincia nel 1999. Nel prospetto sono state riportate sotto due voci distinte le tasse automobilistiche a carico delle famiglie riscosse dalle amministrazioni centrali e quelle riscosse dalla Provincia.

La quota più consistente delle **imposte indirette sulla produzione e sulle importazioni** è risultata quella dell'**IVA gravante sui consumi**. La sua incidenza sul totale delle imposte indirette è stata pari al 53,6% nel 1997, al 41,8% nel 1998, al 44,7% nel 1999 e al 46,3% nel 2000.

L'ammontare complessivo dell'**IVA**, compresa la quota parte delle risorse proprie comunitarie, è stato ottenuto distintamente per le parti gravanti sui consumi delle famiglie, degli investimenti e dei consumi finali delle amministrazioni pubbliche in proporzione al peso delle relative grandezze della provincia di Bolzano sul totale nazionale.

L'**IVA** gravante sui consumi è cresciuta del 12,0% dal 1997 al 1998, del 3,9% dal 1998 al 1999 e dell'11,3% nell'anno successivo.

Lo Stato accredita alla Provincia di Bolzano una **quota fissa ed una variabile dell'IVA riscossa sul territorio provinciale**. Lo Stato garantisce una quota fissa dell'IVA sul consumo interno: alla Provincia spettano sette decimi e alla Regione Trentino-Alto Adige due decimi.

Lo Stato imputa - come quota fissa - quattro decimi dell'IVA sull'importazione riscossa in regione, di cui il 53% alla Provincia di Bolzano e il 47% a quella di Trento. La quota variabile dell'IVA sui beni importati nelle province di Bolzano di Trento non deve superare ulteriori quattro decimi. Un ventesimo dell'importo riscosso spetta alla Regione.

Il totale delle imposte sulla produzione ha raggiunto nel 1998 una cifra pari a 706 milioni di euro, quasi il triplo dell'importo dell'anno

fast dem Dreifachen. Zu erklären ist diese Zunahme durch die **Einführung der regionalen Wertschöpfungssteuer**. Im Jahr 1999 betrugen die Produktionssteuern 611 Millionen Euro, 632 Millionen Euro im Jahr danach.

Stark zugenommen hat die **Gemeindeimmobiliensteuer (ICI)** zwischen 1997 und 1999, die dann im Jahr 2000 wieder gesunken ist: Im Jahr 1998 betrug die Zunahme 26,2% und im Jahr darauf 12,4%. Im Jahr 2000 ist diese Steuer um 9,7% zurückgegangen. Höher besteuert wurden die **Baukonzessionen** und zwar in der gesamten Zeitspanne zwischen 1997 und 2000. Die Zunahme betrug jeweils 5,8%, 18,4% und 5,9%. In der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung scheint die Gemeindeimmobiliensteuer unter den indirekten Steuern nur zu 90% unter den Gemeindeeinnahmen auf. Die restlichen 10% sind unter den direkten Steuern als geschätzte Belastung von Baugründen verbucht.

Die Gas- und Stromsteuer sowie der Landeszuschlag auf die Stromsteuer, die Umweltsteuer und die Rundfunksteuer sind vom Jahr 1999 auf das Jahr 2000 auf Grund von Tarifierhöhungen gestiegen.

Wie bei den direkten Steuern müssen auch bei den indirekten Steuern jene Beträge berücksichtigt werden, die auf Grund der Bestimmungen für die öffentliche Buchführung direkt in die Staatskassen eingezahlt werden. Zu diesen Steuern gehören Lotto, Fußballtoto, Pferdewetten und andere Steuern auf die vom Staat veranstalteten Sportwetten, die Vergnügungssteuer und die GESCAL-Beiträge zu Lasten der Arbeitgeber. Die GESCAL-Beiträge zu Lasten der Arbeitnehmer werden hingegen zu den direkten Steuern gezählt.

Die Steuereinnahmen aus Glücksspielen wie **Lotto, Fußballtoto, Pferdewetten und anderen Tippspielen** wurden den Verwaltungsdaten entnommen. Somit konnte das ASTAT die Gewinnquote und die Einnahmen schätzen. Um das Netto-Steueraufkommen zu ermitteln, wurde die Struktur der gesamtstaatlichen Daten angewandt.

precedente. Tale incremento è dovuto all'**introduzione dell'IRAP**. Nel 1999 le imposte complessive sulla produzione sono ammontate a 611 milioni di euro, 632 milioni di euro nell'anno successivo.

L'**imposta comunale sugli immobili (ICI)** riscossa dai Comuni, ha evidenziato tassi di crescita sostenuti tra il 1997 e il 1999, per poi scendere nel 2000: la crescita è stata del 26,2% nel 1998 e del 12,4% nel 1999. Nel 2000 il gettito dell'ICI è sceso del 9,7%. Le imposte sulle **concessioni edilizie** sono aumentate nell'intero arco di tempo tra il 1997 e il 2000, rispettivamente del 5,8%, del 18,4% e del 5,9%. Nella Contabilità nazionale, tra le imposte indirette l'ICI figura solo per il 90% degli introiti dei Comuni. Il restante 10% figura nelle imposte dirette come stima della quota gravante sulle aree fabbricabili.

È dovuta all'aumento delle tariffe la crescita dell'imposta su gas ed elettricità e dell'addizionale provinciale su elettricità, ambiente e radiofonia.

Analogamente a come operato per le imposte dirette, anche per le imposte indirette si è tenuto conto di quelle, che per il peculiare sistema di contabilizzazione pubblica, sono state versate alle casse dello Stato in modo centralizzato. Tra queste figurano: le imposte su lotto, totocalcio, totip e altri concorsi pronostici; l'imposta sui pubblici spettacoli e la GESCAL a carico dei datori di lavoro. La GESCAL a carico dei lavoratori viene invece conteggiata tra le imposte dirette.

Il gettito del **lotto, totocalcio, totip e di altri concorsi pronostici** è stato desunto dai dati amministrativi per stimare le quote relative alle vincite e agli aggi di riscossione. Per l'individuazione del gettito netto da imputare alle imposte è stata adottata la struttura dei dati nazionali.

Übersicht 5.3 / Prospetto 5.3

Indirekte Steuern nach Wirtschaftsbereichen - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Imposte indirette per branca economica - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

WIRTSCHAFTS- BEREICHE	Absolute Werte Valori assoluti				Prozentuelle Verteilung Distribuzione percentuale				BRANCA ECONOMICA
	1997	1998	1999	2000	1997	1998	1999	2000	
Landwirtschaft	6.702	32.740	16.809	18.233	2,7	4,5	2,8	2,9	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	105.583	237.268	187.497	211.570	42,1	32,3	31,5	33,6	Industria
davon: Energie- und Wasser- versorgung									di cui: produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e di acqua
Baugewerbe	26.124	59.378	52.531	58.218	10,4	8,1	8,8	9,3	costruzioni
Dienstleistungen	138.310	465.479	390.726	399.110	55,2	63,3	65,7	63,5	Servizi
davon: Gastgewerbe									di cui: alberghi e pubblici esercizi trasporti e comunicazioni
Verkehr und Nachrichtenüber- mittlung	3.007	16.719	20.887	22.082	1,2	2,3	3,5	3,5	istruzione
Erziehung und Unterricht	133	23.114	19.648	20.947	0,1	3,1	3,3	3,3	
Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen	833	29.665	23.133	24.555	0,3	4,0	3,9	3,9	sanità e altri servizi sociali
Insgesamt	250.596	735.487	595.031	628.913	100,0	100,0	100,0	100,0	Totale

Die indirekten Steuern zu Lasten von Wirtschaftstätigkeiten wiesen zwischen 1997 und 2000 eine unregelmäßige Entwicklung auf und nahmen insgesamt um das 2,5-fache zu. Die stärkste Zunahme wurde vom Bereich „**Erziehung und Unterricht**“ verzeichnet: Die entsprechenden indirekten Steuern stiegen von 133 Tausend Euro im Jahr 1997 auf 22.082 Tausend Euro im Jahr 2000. Die indirekten Steuern im **produzierenden Gewerbe** haben sich im betrachteten Zeitraum verdoppelt. Davon haben die indirekten Steuern für **Energie- und Wasserversorgung** um die Hälfte zugenommen und damit die geringste Zuwachsrate verzeichnet.

In den herangezogenen Jahren hat sich die prozentuelle Verteilung der indirekten Steuern nach Wirtschaftsbereichen kaum verändert. Im Jahr 2000 lasteten die indirekten Steuern in erster Linie auf den privaten sowie öffentlichen **Dienstleistungen** (63,5%)

Le imposte indirette a carico delle attività economiche hanno registrato un aumento complessivo dal 1997 al 2000 del 151,0%. L'incremento maggiore si è riscontrato nell'**istruzione**: le imposte indirette sono lievitate da 133 migliaia di euro nel 1997 a 22.082 migliaia di euro nel 2000. Nel lasso di tempo considerato le imposte indirette dell'**industria** sono raddoppiate. Tra queste le imposte indirette per la **produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e di acqua** sono aumentate della metà e hanno registrato l'aumento più contenuto.

Negli anni considerati la distribuzione percentuale delle imposte indirette per branca è rimasta pressoché invariata. Nel 2000 le imposte indirette hanno gravato in primo luogo sui **servizi** (63,5%), siano essi privati che pubblici, in secondo luogo sull'**industria**

und auf dem **produzierenden Gewerbe** (33,6%). Nur die **Landwirtschaft** mit ihren starken Steuerentlastungen war nur wenig mit Steuern belastet (2,9%).

Diese Prozentwerte unterscheiden sich nur wenig von der **Südtiroler Wertschöpfung zu Herstellungspreisen**, die sich 2000 zu 70,9% aus den **Dienstleistungen**, zu 25,0% aus dem **produzierenden Gewerbe** und zu 4,1% aus der **Landwirtschaft** zusammensetzte.

(33,6%), e in minima parte sull'**agricoltura** (2,9%), settore che gode di forti sgravi fiscali.

Queste percentuali non si discostano di molto dalla **composizione del valore aggiunto provinciale ai prezzi di base**: nel 2000 esso è derivato per il 70,9% dai **servizi**, per il 25,0% dall'**industria** e per il 4,1% dall'**agricoltura**.

6. Transferzahlungen

In der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen wurde aus zweierlei Gründen besonderes Augenmerk auf **Transferzahlungen von und an andere öffentliche Körperschaften** gelegt:

- Zum einen, weil die öffentlichen Verwaltungen dadurch die für die Abwicklung ihrer Geschäftstätigkeit notwendigen Finanzmittel erhalten;
- zum anderen, weil die einzelnen Posten der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung konsolidiert werden.

Am Umfang der Transferzahlungen von und an öffentliche Körperschaften wird deutlich, wie wichtig in Südtirol die öffentlichen Lokalverwaltungen für das Wirtschafts- und Sozialgefüge sind.

Die **Matrixdarstellung der Transferzahlungen** wurde aus der Sicht der Lokalverwaltungen erstellt.

In der Matrixdarstellung der **Einnahmen** werden die Körperschaften, je nachdem, ob sie die Transferzahlungen empfangen oder tätigen, in den Zeilen bzw. Spalten wiedergegeben. Die Spalte zu den Lokalverwaltungen stellt die innersektoralen Ströme dar, jene zu den Zentralverwaltungen stimmt in der Summe mit dem Betrag des Kontos der öffentlichen Verwaltungen überein.

6. I trasferimenti

Nel conto economico delle amministrazioni pubbliche i trasferimenti **da e verso altri enti pubblici** vengono rilevati con particolare attenzione per due motivi:

- perché con essi le amministrazioni pubbliche si assicurano i mezzi finanziari necessari per lo svolgimento della loro attività;
- per consolidare le singole voci del conto economico.

Il volume dei trasferimenti da e verso enti pubblici evidenzia l'importanza che le amministrazioni pubbliche locali rivestono in Alto Adige nell'economia e nel campo sociale.

Le **matrici dei trasferimenti** sono calcolate nell'ottica delle amministrazioni locali.

Per le matrici riguardanti le **entrate**, nelle righe sono riportati gli enti beneficiari, nelle colonne le amministrazioni pubbliche che erogano i trasferimenti. La colonna delle amministrazioni locali rappresenta i flussi che si consolidano all'interno del settore delle amministrazioni locali. La colonna delle amministrazioni centrali coincide nel totale con la cifra che compare nel conto delle amministrazioni pubbliche.

Dasselbe gilt für die Matrixdarstellung der **Ausgaben**. Allerdings sind die öffentlichen Körperschaften anders angeordnet: In den Zeilen sind die Vergeber von Transfers angegeben und in den Spalten die Empfänger.

In der Matrixdarstellung der Einnahmen stimmt die Endsumme nicht mit jener der Matrixdarstellung der Ausgaben überein. Zu erklären ist dies dadurch, dass die Ausgaben des Vergebers und die Einnahmen des Empfängers zu unterschiedlichen Zeitpunkten eingetragen wurden.

In den folgenden Tabellen sollen die Daten von 1998 und von 1999 mit Vorsicht verglichen werden, denn für die Jahre 1999 und 2000 wurde die Einteilung der Einnahmen des Landes in Steuervergabe und vom Staat gewährte Transferzahlungen revidiert. Für die Jahre 1997 und 1998 sind diese Transferzahlungen überschätzt.

Lo stesso vale per le matrici riguardanti le **spese**, con l'unica differenza che nelle righe sono riportati gli enti che erogano i trasferimenti, nelle colonne le amministrazioni pubbliche che ne beneficiano.

La somma totale nella matrice delle entrate non corrisponde alla somma totale nella matrice delle spese. Ciò è da imputarsi ai due momenti diversi di registrazione delle spese dell'ente erogatore e delle entrate dell'ente beneficiario.

Nelle tavole che seguono i dati del 1998 e del 1999 devono essere confrontati con molta prudenza, poiché per gli anni 1999 e 2000 è stata rivista la ripartizione delle entrate della Provincia di Bolzano tra devoluzioni di imposta e trasferimenti dallo Stato. Per il 1997 e il 1998 tali trasferimenti risultano sovrastimati.

Übersicht 6.1 / Prospetto 6.1

Laufende Einnahmen: Transfers öffentlicher Körperschaften - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Entrate correnti: trasferimenti da enti pubblici - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

ÖFFENTLICHE LOKALVERWALTUNGEN	Lokalver- waltungen Amministra- zioni locali	Zentralver- waltungen Amministra- zioni centrali	Insgesamt Totale	AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE LOCALI
1997				
Region	21.219	95.283	116.502	Regione
Landesverwaltung	31.438	505.756	537.194	Provincia
Gemeinden	195.758	707	196.465	Comuni
Schulen	11.973	4.657	16.630	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	146	-	146	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	55.140	285	55.425	Comunità comprensoriali
IfsW	8.760	71	8.831	IPES
Verkehrsämter	1.183	-	1.183	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	509.365	-	509.365	ASL
Sonstige Körperschaften	287.013	2.355	289.368	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	1.121.996	609.114	1.731.111	Totale amministrazioni locali
1998				
Region	9.718	150.687	160.405	Regione
Landesverwaltung	14.600	859.778	874.378	Provincia
Gemeinden	251.788	3.051	254.839	Comuni
Schulen	11.756	390	12.146	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	152	-	152	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	64.154	574	64.729	Comunità comprensoriali
IfsW	6.636	82	6.718	IPES
Verkehrsämter	880	-	880	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	583.120	-	583.120	ASL
Sonstige Körperschaften	239.882	-	239.882	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	1.182.685	1.014.562	2.197.247	Totale amministrazioni locali
1999				
Region	3.505	124.321	127.826	Regione
Landesverwaltung	12.479	139.597	152.076	Provincia
Gemeinden	268.738	838	269.576	Comuni
Schulen	13.811	427	14.238	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	1.081	-	1.081	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	56.389	277	56.666	Comunità comprensoriali
IfsW	7.177	88	7.265	IPES
Verkehrsämter	369	-	369	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	632.229	-	632.229	ASL
Sonstige Körperschaften	245.445	-	245.445	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	1.241.223	265.548	1.506.771	Totale amministrazioni locali
2000				
Region	748	137.279	138.028	Regione
Landesverwaltung	15.745	594.366	610.112	Provincia
Gemeinden	300.550	4.822	305.371	Comuni
Schulen	16.321	105	16.426	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	2.451	-	2.451	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	67.829	294	68.124	Comunità comprensoriali
IfsW	1.061	-	1.061	IPES
Verkehrsämter	369	-	369	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	684.247	-	684.247	ASL
Sonstige Körperschaften	243.733	-	243.733	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	1.333.053	736.867	2.069.921	Totale amministrazioni locali

Übersicht 6.2 / Prospetto 6.2

Investitionseinnahmen: Investitionsbeiträge von öffentlichen Körperschaften - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Entrate in conto capitale: contributi agli investimenti da enti pubblici - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

ÖFFENTLICHE LOKALVERWALTUNGEN	Lokalver- waltungen Amministra- zioni locali	Zentralver- waltungen Amministra- zioni centrali	Insgesamt Totale	AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE LOCALI
1997				
Region	-	-	-	Regione
Landesverwaltung	22.700	8.404	31.105	Provincia
Gemeinden	130.394	237	130.631	Comuni
Schulen	1.139	-	1.139	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	9.576	-	9.576	Comunità comprensoriali
IfSW	33.614	-	33.614	IPES
Verkehrsämter	235	-	235	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	46.679	-	46.679	ASL
Sonstige Körperschaften	18.215	30	18.245	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	262.552	8.671	271.224	Totale amministrazioni locali
1998				
Region	-	-	-	Regione
Landesverwaltung	20.384	44.865	65.248	Provincia
Gemeinden	133.571	569	134.139	Comuni
Schulen	1.215	-	1.215	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	13.315	-	13.315	Comunità comprensoriali
IfSW	25.529	-	25.529	IPES
Verkehrsämter	938	-	938	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	27.692	-	27.692	ASL
Sonstige Körperschaften	22.084	39	22.122	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	244.727	45.472	290.199	Totale amministrazioni locali
1999				
Region	-	-	-	Regione
Landesverwaltung	16.464	20.071	36.535	Provincia
Gemeinden	201.424	616	202.041	Comuni
Schulen	1.515	-	1.515	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	16.165	-	16.165	Comunità comprensoriali
IfSW	27.610	-	27.610	IPES
Verkehrsämter	2.043	-	2.043	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	18.758	43	18.801	ASL
Sonstige Körperschaften	39.367	-	39.367	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	323.345	20.731	344.075	Totale amministrazioni locali
2000				
Region	-	-	-	Regione
Landesverwaltung	24.772	53.296	78.068	Provincia
Gemeinden	199.223	183	199.406	Comuni
Schulen	663	-	663	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	19.168	-	19.168	Comunità comprensoriali
IfSW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	1.561	-	1.561	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	19.052	25	19.076	ASL
Sonstige Körperschaften	19.005	-	19.005	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	283.443	53.503	336.946	Totale amministrazioni locali

Die **laufenden Transferzahlungen des Staates** gingen fast ausschließlich an die Südtiroler Landesverwaltung. Der entsprechende Anteil belief sich 1997 auf 83,0%, 1998 auf 84,7%, 1999 auf 52,6%, 2000 auf 80,7%.

In der Zeitspanne zwischen 1997 und 2000 wies das Volumen der **laufenden Transferzahlungen an die Südtiroler Landesverwaltung** große Schwankungen auf: Sie betrugen 537 Millionen Euro im Jahr 1997, stiegen auf 874 Millionen Euro im Jahr darauf und gingen 1999 auf 152 Millionen Euro zurück. Im Jahr 2000 machten die laufenden Transferzahlungen an die Südtiroler Landesverwaltung 610 Millionen Euro aus. Diese unregelmäßige Entwicklung ist auf das Kassaprinzip zurückzuführen, das bei der Erstellung der Konten der öffentlichen Verwaltung angewandt wird. Dem jeweiligen Jahr werden jene Beträge zugewiesen, die tatsächlich im entsprechenden Geschäftsjahr eingehoben wurden, unabhängig davon, ob sie sich auf das laufende oder auf vorherige Jahre beziehen.

Demgegenüber haben die **Transferzahlungen an die Sanitätsbetriebe** um 34,3% zugelegt. 1997 wurden ihnen 509 Millionen Euro zugewiesen, 2000 waren es 684 Millionen Euro.

Die Sanitätsbetriebe finanzieren ihre Tätigkeit fast ausschließlich über die Zuweisungen der Lokalverwaltungen. Es handelt sich um einen Bereich, in dem die Landesverwaltung die Primärkompetenz innehat. Sei es im Jahr 1999 als auch im Jahr 2000 waren die Sanitätsbetriebe jene Körperschaftsgruppe, die den Löwenanteil (42,0% bzw. 33,1%) an **laufenden Transferzahlungen** erhalten hat.

Die größte Schnitte an **Investitionsbeiträgen**, die vorwiegend von anderen Lokalverwaltungen stammten, ging an die Gemeinden: Der Anteil schwankte von 1997 bis 2000 zwischen 48,2%, 46,2%, 58,7% und 59,2%.

La parte più consistente dei **trasferimenti correnti provenienti dallo Stato** sono appannaggio della Provincia autonoma di Bolzano: l'83,0% nel 1997, l'84,7% nel 1998, il 52,6% nel 1999, l'80,7% nel 2000.

Complessivamente, il volume dei **trasferimenti correnti alla Provincia** ha subito grosse variazioni tra il 1997 e il 2000. Questi trasferimenti sono saliti dai 537 milioni di euro nel 1997 a 874 milioni di euro nel 1998, scendendo poi a 152 milioni di euro nel 1999. Nel 2000 i trasferimenti correnti alla Provincia sono stati pari a 610 milioni di euro. Questi andamenti altalenanti sono dovuti al criterio di cassa adottato nella predisposizione dei conti delle amministrazioni pubbliche. Al singolo anno vengono imputati gli importi effettivamente riscossi nel corso dell'esercizio indipendentemente dal fatto che siano di competenza dell'esercizio in corso o di esercizi precedenti.

I **trasferimenti alle Aziende Sanitarie Locali (ASL)**, invece, sono aumentati del 34,4%, salendo da 509 milioni di euro nel 1997 a 684 milioni di euro nel 2000.

Le ASL finanziano la loro attività quasi esclusivamente attraverso i trasferimenti provenienti dalle amministrazioni locali. Si tratta di un settore di competenza primaria provinciale. Sia nel 1999 che nel 2000 le ASL sono risultate essere il principale ente locale percettore di trasferimenti correnti con una quota del 42,0% sul totale dei **trasferimenti correnti** nel 1999 e del 33,1% nel 2000.

Tra il 1997 e il 2000 i Comuni hanno incassato la fetta più grossa dei **contributi in conto capitale per gli investimenti**, provenienti per la maggior parte dalle altre amministrazioni locali. La quota è stata pari al 48,2% nel 1997, al 46,2% nel 1998, al 58,7% nel 1999 e al 59,2% nel 2000.

Die Landesverwaltung hat ihre Investitionsbeiträge um das 2,5-fache erhöht: 1997 betrugen sie 31 Millionen Euro, drei Jahre darauf 78 Millionen Euro. Bescheiden bleibt jedoch der Anteil an den Beiträgen insgesamt: mehr als ein Zehntel in den Jahr 1997 und 1999, mehr als zwei Zehntel in den Jahren 1998 und 2000.

I contributi per gli investimenti percepiti dalla Provincia sono cresciuti di 2,5 volte, passando dai 31 milioni di euro nel 1997 ai 78 milioni di euro nel 2000. La quota sul totale contributi rimane tuttavia modesta: più di un decimo nel 1997 e nel 1999 e più di due decimi nel 1998 e nel 2000.

Übersicht 6.3 / Prospetto 6.3

Laufende Ausgaben: Transfers an öffentliche Körperschaften - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Uscite correnti: trasferimenti a enti pubblici - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

ÖFFENTLICHE LOKALVERWALTUNGEN	Lokalver- waltungen Amministra- zioni locali	Zentralver- waltungen Amministra- zioni centrali	Insgesamt Totale	AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE LOCALI
1997				
Region	23.570	21	23.590	Regione
Landesverwaltung	721.221	500	721.721	Provincia
Gemeinden	14.310	203	14.513	Comuni
Schulen	-	-	-	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	540	-	540	Comunità comprensoriali
IfsW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	-	-	-	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	14	-	14	ASL
Sonstige Körperschaften	423	-	423	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	760.078	725	760.802	Totale amministrazioni locali
1998				
Region	29.826	14	29.841	Regione
Landesverwaltung	853.605	-	853.605	Provincia
Gemeinden	21.013	102	21.114	Comuni
Schulen	-	-	-	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	479	-	479	Comunità comprensoriali
IfsW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	-	-	-	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	14	-	14	ASL
Sonstige Körperschaften	387	-	387	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	905.324	116	905.440	Totale amministrazioni locali
1999				
Region	29.743	29	29.772	Regione
Landesverwaltung	915.088	103	915.191	Provincia
Gemeinden	22.136	289	22.425	Comuni
Schulen	-	-	-	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	384	9	394	Comunità comprensoriali
IfsW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	-	-	-	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	17	-	17	ASL
Sonstige Körperschaften	287	-	287	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	967.655	430	968.085	Totale amministrazioni locali
2000				
Region	36.488	-	36.488	Regione
Landesverwaltung	919.968	371	920.339	Provincia
Gemeinden	23.944	219	24.164	Comuni
Schulen	-	-	-	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	1.552	364	1.916	Comunità comprensoriali
IfsW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	-	-	-	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	20	-	20	ASL
Sonstige Körperschaften	236	-	236	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	982.208	954	983.162	Totale amministrazioni locali

Übersicht 6.4 / Prospetto 6.4

Investitionsausgaben: Investitionsbeiträge an öffentliche Körperschaften - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Uscite in conto capitale: contributi agli investimenti ad enti pubblici - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

ÖFFENTLICHE LOKALVERWALTUNGEN	Lokalver- waltungen Amministra- zioni locali	Zentralver- waltungen Amministra- zioni centrali	Insgesamt Totale	AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE LOCALI
1997				
Region	21.727	12.777	34.504	Regione
Landesverwaltung	349.334	-	349.334	Provincia
Gemeinden	138	-	138	Comuni
Schulen	-	-	-	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	536	-	536	Comunità comprensoriali
IfsW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	-	-	-	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	-	-	-	ASL
Sonstige Körperschaften	41.543	-	41.543	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	413.278	12.777	426.055	Totale amministrazioni locali
1998				
Region	19.288	12.769	32.057	Regione
Landesverwaltung	367.044	-	367.044	Provincia
Gemeinden	115	-	115	Comuni
Schulen	-	-	-	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	1.007	-	1.007	Comunità comprensoriali
IfsW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	-	-	-	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	-	-	-	ASL
Sonstige Körperschaften	43.924	-	43.924	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	431.377	12.769	444.147	Totale amministrazioni locali
1999				
Region	16.079	12.756	28.835	Regione
Landesverwaltung	425.658	-	425.658	Provincia
Gemeinden	48	-	48	Comuni
Schulen	-	-	-	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	630	-	630	Comunità comprensoriali
IfsW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	-	-	-	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	-	-	-	ASL
Sonstige Körperschaften	49.070	-	49.070	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	491.485	12.756	504.241	Totale amministrazioni locali
2000				
Region	22.935	5.095	28.031	Regione
Landesverwaltung	431.121	-	431.121	Provincia
Gemeinden	143	-	143	Comuni
Schulen	-	-	-	Scuole
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer	-	-	-	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
Bezirksgemeinschaften	937	-	937	Comunità comprensoriali
IfsW	-	-	-	IPES
Verkehrsämter	-	-	-	Aziende di Soggiorno
Sanitätsbetriebe	-	-	-	ASL
Sonstige Körperschaften	46.754	-	46.754	Altri enti
Lokalverwaltungen insgesamt	501.890	5.095	506.985	Totale amministrazioni locali

Unter den öffentlichen Körperschaften hat die Landesverwaltung den größten Anteil an **Transferzahlungen an andere lokale öffentliche Körperschaften** geleistet: 94,9% im Jahr 1997, 94,3% im Jahr 1998, 94,5% im Jahr 1999 und 93,6% im Jahr 2000.

Dasselbe gilt für die **Investitionsbeiträge**. Im Jahr 1997 tätigte die Landesverwaltung 82,0% aller Investitionsbeiträge, im Jahr 1998 waren es 82,6%, im Jahr darauf 84,4% und im Jahr 2000 machten die Investitionsbeiträge der Landesverwaltung 85,0% der Gesamtheit aus.

Die Empfänger der laufenden Transfers und der Investitionsbeiträge waren in erster Linie die Lokalverwaltungen. Der Umfang der von der Landesverwaltung getätigten laufenden Transfers und Investitionsbeiträge stieg im Zeitraum 1997-2000 jeweils um 27,5% und 23,4%.

La Provincia autonoma di Bolzano è l'ente pubblico locale che ha erogato la più alta quota di **trasferimenti correnti agli enti pubblici locali**: il 94,9% del totale nel 1997, il 94,3% nel 1998, il 94,5% nel 1999 e il 93,6% nel 2000.

La stessa considerazione vale per i **contributi in conto capitale per gli investimenti**: la Provincia autonoma di Bolzano ne ha erogato l'82,0% del totale nel 1997, l'82,6% nel 1998, l'84,4% nel 1999 e l'85,0% nel 2000.

I beneficiari principali sono state le altre amministrazioni locali, sia per i trasferimenti correnti che per i contributi in conto capitale agli investimenti. Il volume dei trasferimenti correnti e in conto capitale, erogati dalla Provincia, sono aumentati nel periodo 1997-2000 del 27,5% per i primi e del 23,4% per i secondi.

7. Subventionen

Die von den Lokalverwaltungen gewährten Subventionen deuten auf den Einfluss hin, den eine qualitative und quantitative Wahl der öffentlichen Ausgaben auf die **sozio-ökonomische Entwicklung in Südtirol** ausübt.

Die Subventionen umfassen sowohl die **Kapitaltransfers** als auch das **geförderte Darlehen** bzw. die Teilnahme an der Bezahlung der Darlehenszinsen.

Seit mehreren Jahren zählt die Wirtschaftsförderung zu den primären Kompetenzen der Autonomen Provinz Bozen. Die einschlägigen Gesetzesbestimmungen wurden letztmals im Jahr 1997 auf den neuesten Stand gebracht und durch die EG-Kriterien ergänzt.

Neben der Wirtschaftsförderung durch die Landesverwaltung, finanziert der Staat andere Gesetze, laut denen auch Unternehmen mit Sitz in Südtirol um Beiträge ansuchen

7. I contributi alla produzione

I contributi alla produzione, erogati dalle amministrazioni locali, sono un indicatore dell'influenza che le scelte qualitative e quantitative della spesa pubblica hanno sullo **sviluppo socio-economico in Alto Adige**.

I contributi alla produzione comprendono sia i **trasferimenti a fondo perduto** che la partecipazione al pagamento degli interessi sui mutui, il **credito agevolato**.

L'incentivazione dell'economia è una competenza primaria della Provincia autonoma di Bolzano già da parecchi anni. Le normative in materia sono state aggiornate l'ultima volta nel 1997 e completate con i criteri stabiliti dalla Comunità Europea.

Oltre all'incentivazione economica da parte della Provincia, lo Stato finanzia altre leggi, sulla base delle quali possono chiedere contributi anche imprese con sede in Alto

können. Dazu gehört beispielsweise die Förderung von Unternehmensgründungen durch Frauen.

Die Europäische Union möchte diese Subventionen bremsen und in nächster Zukunft sieht die italienische Regierung neue Gesetze zur Regelung der Wirtschaftsförderung gemäß EU-Richtlinien vor.

Adige. Una di queste è quella riguardante l'imprenditoria femminile.

La Comunità Europea sta frenando questo genere di sovvenzioni e nel prossimo futuro lo Stato italiano prevede di promulgare nuove leggi che regoleranno i finanziamenti economici in ottemperanza ai dispositivi comunitari.

Übersicht 7.1 / Prospetto 7.1

Von der Südtiroler Landesverwaltung gewährte Subventionen nach Wirtschaftsbereichen - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Contributi alla produzione erogati dalla Provincia autonoma di Bolzano per branca economica - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

WIRTSCHAFTS- BEREICHE	Absolute Werte Valori assoluti				Prozentuelle Verteilung Distribuzione percentuale			BRANCA ECONOMICA
	1997	1998	1999	2000	1997/1998	1998/1999	1999/2000	
Landwirtschaft	17.450	16.008	14.473	15.994	-8,3	-9,6	10,5	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	21.946	22.984	27.627	25.662	4,7	20,2	-7,1	Industria
Dienstleistungen	42.091	62.829	51.851	63.298	49,3	-17,5	22,1	Servizi
davon: Verkehr und Nachrichten- übermittlung	37.122	53.638	38.316	44.897	44,5	-28,6	17,2	di cui: trasporti e comunicazioni
Erziehung und Unterricht	-	3.099	6.197	11.012	-	100,0	77,7	istruzione
Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen	12	27	-	43	126,1	-100,0	-	sanità e altri servizi sociali
Insgesamt	81.488	101.821	93.951	104.954	25,-	-7,7	11,7	Totale

Übersicht 7.2 / Prospetto 7.2

Von den Südtiroler Lokalverwaltungen inklusive Landesverwaltung gewährte Subventionen nach Wirtschaftsbereichen - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Contributi alla produzione erogati dalle amministrazioni locali inclusa la Provincia autonoma di Bolzano per branca economica - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

WIRTSCHAFTS- BEREICHE	Absolute Werte Valori assoluti				Prozentuelle Verteilung Distribuzione percentuale			BRANCA ECONOMICA
	1997	1998	1999	2000	1997/1998	1998/1999	1999/2000	
Landwirtschaft	18.676	17.205	15.259	17.211	-7,9	-11,3	12,8	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	28.508	28.114	33.089	32.173	-1,4	17,7	-2,8	Industria
Dienstleistungen	46.255	68.646	55.120	67.671	48,4	-19,7	22,8	Servizi
davon: Verkehr und Nachrichten- übermittlung	32.686	50.634	34.436	41.554	54,9	-32,0	20,7	di cui: trasporti e comunicazioni
Erziehung und Unterricht	-	3.099	6.197	11.012	-	100,0	77,7	istruzione
Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen	4.735	4.939	2.292	2.743	4,3	-53,6	19,7	sanità e altri servizi sociali
Insgesamt	93.439	113.966	103.467	117.054	22,0	-9,2	13,1	Totale

Den größten Anteil an Subventionen schüttet die Landesverwaltung für den **Dienstleistungssektor** aus: In den Jahren zwischen 1997 und 2000 gingen jeweils 51,7%, 61,7%, 55,2% und 60,3% an diesen Sektor. An zweiter Stelle steht **das produzierende Gewerbe**: Die Subventionen in diesem Bereich nahmen im Zeitraum 1997-2000 insgesamt um 16,9% zu. Von einem Jahr auf das andere wiesen sie jedoch sowohl positive (+4,7% zwischen 1997 und 1998 bzw. +20,2% zwischen 1998 und 1999) als auch negative Veränderungen (-7,1% im Zeitraum 1999-2000) auf. Den dritten Platz nimmt die **Landwirtschaft** ein, die einen starken und kontinuierlichen Rückgang von 8,3% hinnehmen musste.

In der Zeitspanne 1997-2000 ist das Gesamtvolumen der Subventionen durch die Landesverwaltung um 28,8% gestiegen. 2000 betrugen sie 105 Millionen Euro. Die Veränderungsrate variierte jedenfalls von Jahr zu Jahr: +25,0% im Jahr 1998, -7,7% im Jahr 1999 und +11,7% im Jahr 2000 (siehe Übersicht 7.1).

La Provincia autonoma eroga la percentuale maggiore dei contributi alla produzione al settore dei **servizi**, con una quota del 51,7% sul totale nel 1997, del 61,7% nel 1998, del 55,2% nel 1999 e del 60,3% nel 2000. Al secondo posto sta la quota dell'**industria**, che è aumentata complessivamente del 16,9% nel periodo 1997-2000. Da un anno all'altro si sono registrati tuttavia trend sia positivi (+4,7% dal 1997 al 1998 e +20,2% dal 1998 al 1999) che negativi (-7,1% tra il 1999 e il 2000). Al terzo posto rimane la quota dell'**agricoltura**, che ha subito una flessione progressiva dell'8,3% negli anni considerati.

Il volume totale dei contributi alla produzione garantiti dalla Provincia è aumentato del 28,8% nel periodo 1997-2000, raggiungendo i 105 milioni di euro nel 2000. Le variazioni da un anno all'altro sono state tuttavia irregolari: del +25,0% nel 1998, del -7,7% nel 1999 e del +11,7% nell'anno 2000 (vedi Prospetto 7.1).

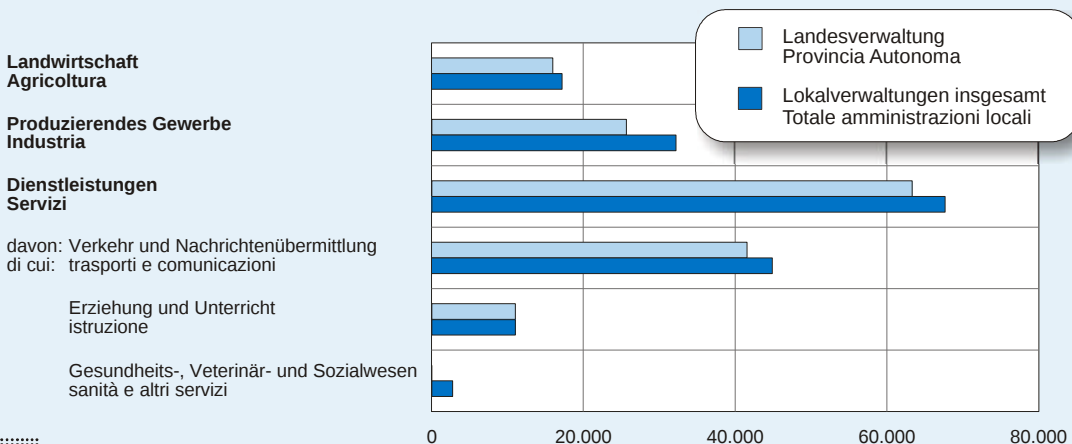
Graf. 7.1

Von den Lokalverwaltungen Südtirols gewährte Subventionen nach Wirtschaftsbereichen - 2000

Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Contributi alla produzione erogati dalle amministrazioni locali della provincia di Bolzano per branca economica - 2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro



astat LANDEsinstitut für STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

8. Die Wertschöpfung

Im Produktionskonto ergibt sich die **Brutto-Wertschöpfung zu Herstellungspreisen** aus der Differenz zwischen der Produktion von Gütern und Dienstleistungen zu Herstellungspreisen und den Vorleistungen. Zieht man die Abschreibungen von der Brutto-Wertschöpfung ab, entsteht die **Netto-Wertschöpfung**.

Im Produktionskonto der öffentlichen Verwaltungen ergibt sich die Brutto-Wertschöpfung zu Herstellungspreisen aus der Differenz zwischen der Produktion von Gütern und Dienstleistungen zu Herstellungspreisen und den Vorleistungen. Die Netto-Wertschöpfung erhält man hingegen, indem der Brutto-Wertschöpfung die Abschreibungen abgezogen werden.

Die **Netto-Wertschöpfung** der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol verzeichnete im Zeitraum 1997-2000 eine Zunahme: 1998 stieg sie um 5,4% an, im Jahr 1999 um 2,1% und im darauf folgenden Jahr um

8. Il valore aggiunto

Nel conto della produzione, il **valore aggiunto lordo ai prezzi base** è dato dalla differenza tra la produzione di beni e servizi ai prezzi di base e i consumi intermedi. Il **valore aggiunto netto** si ottiene detraendo il valore degli ammortamenti dal valore aggiunto lordo.

Nel conto della produzione delle amministrazioni pubbliche il valore aggiunto lordo ai prezzi base è dato dalla differenza tra la produzione di beni e servizi ai prezzi di base e i consumi intermedi. Il valore aggiunto netto si ottiene detraendo il valore degli ammortamenti dal valore aggiunto lordo.

Nel periodo 1997-2000 il **valore aggiunto netto** delle amministrazioni pubbliche, che operano nella provincia di Bolzano, è cresciuto del 5,4% nel 1998, del 2,1% nel 1999 e del 3,8% nell'anno successivo. Questo au-

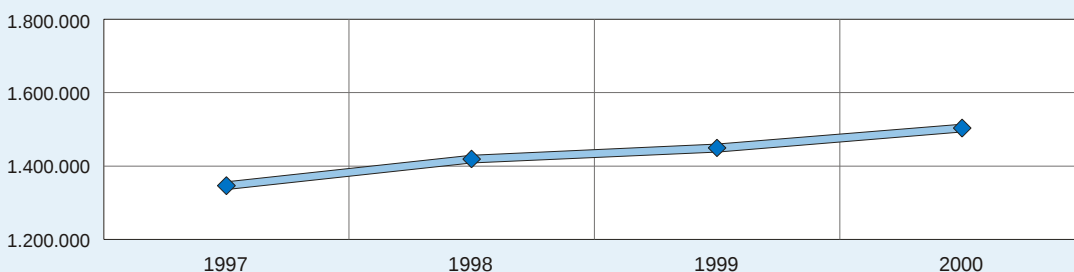
3,8%. Zurückzuführen ist dieser Zuwachs auf die Übertragung der Kompetenzen über das Lehrpersonal öffentlicher Schulen (1997) und der Staatsstraßen (1999) vom Staat auf das Land.

mento è dovuto al passaggio di competenze dallo Stato alla Provincia dell'amministrazione del personale insegnante delle scuole pubbliche nel 1997 e dell'ANAS nel 1999.

Graf. 8.1

Netto-Wertschöpfung (a) - 1997-2000
Werte in jeweiligen Preisen in Tausend Euro

Valore aggiunto netto (a) - 1997-2000
Valori a prezzi correnti in migliaia di euro



(a) Aggregate zu Herstellungspreisen bewertet, d.h. nach Abzug der Produktionssteuern und vor Abzug anderer Produktionssteuern
Aggregati valutati ai prezzi base, cioè al netto delle imposte sui prodotti ed al lordo delle altre imposte sulla produzione



astat

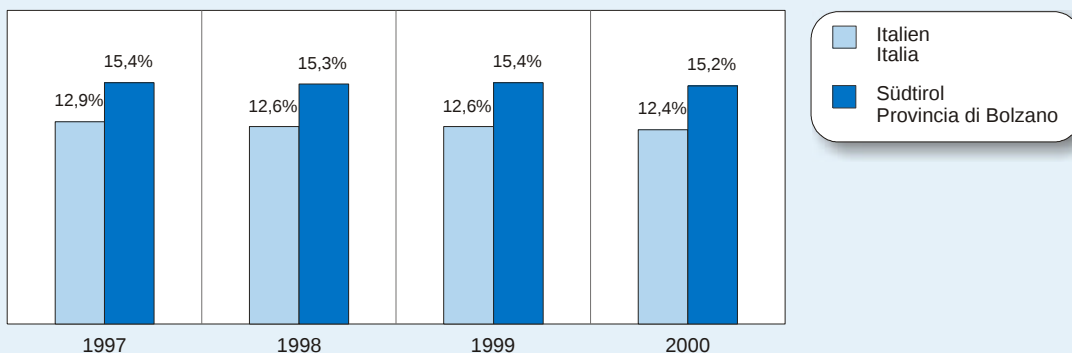
LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Wie wichtig die öffentlichen Verwaltungen für die Wirtschaft Südtirols sind, zeigt sich auch am **Verhältnis zwischen deren Brutto-Wertschöpfung und dem BIP Südtirols**.

Un'ulteriore misura del grado di influenza che l'attività delle amministrazioni pubbliche riveste nell'economia della provincia è data dal **rapporto tra il suo valore aggiunto lordo ed il PIL provinciale**.

Graf. 8.2

Anteil der Brutto-Wertschöpfung der öffentlichen Körperschaften am Brutto-Inlandsprodukt zu Marktpreisen in Südtirol und in Italien - 1997-2000**Incidenza del valore aggiunto lordo delle amministrazioni pubbliche sul prodotto interno lordo ai prezzi di mercato in provincia di Bolzano e in Italia - 1997-2000**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Im Jahr 2000 machte die Brutto-Wertschöpfung der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol 15,2% des Bruttoinlandsproduktes aus.

Der landesweite Wert weicht um 2,8 Prozentpunkte vom gesamtstaatlichen Wert ab, der sich im Jahr 2000 auf 12,4% belief.

In der vorigen Publikation weichte der Wert der entsprechenden Daten nur gering ab. Das ist auf die Revision von Seiten der Staatsbuchhaltung zurückzuführen, welche die Werte aktualisierte, aber nicht die Methode änderte.

Nel 2000 il valore aggiunto lordo prodotto dalle amministrazioni pubbliche in Alto Adige è stato pari al 15,2% del PIL.

La quota locale si discosta da quella nazionale di 2,8 punti percentuali; quest'ultima nel 2000 è stata pari al 12,4%.

Nella pubblicazione precedente i valori dei dati corrispondenti sono molto simili. Le differenze sono da imputare all'aggiornamento dei dati da parte della Ragioneria di Stato, pur rimanendo invariato il metodo.



Glossar

in deutscher Sprache in lingua tedesca

Abschreibung: Die Abschreibung stellt den Wertverlust dar, dem ein Vermögensgegenstand (sprich Maschinen, Anlagen, Verkehrsmittel usw.) im Laufe eines Jahres durch Verschleiß, Veralterung (Verlust an wirtschaftlichem Wert des Vermögensgegenstandes auf Grund des technischen Fortschritts) oder versicherbare Schadensfälle (sprich Brand, Unfall, Schiffbruch usw.) unterliegt. Der Wertverlust wird zu jeweiligen Wiederbeschaffungskosten berechnet. Die Abschreibung auf den Wiederbeschaffungswert unterscheidet sich von der steuerlichen Abschreibung sowie von der finanziellen Abschreibung im weiteren Sinne. Weil das öffentliche Gut (Straßen-, Wasserbauten, hygienisch-sanitäre Bauten usw.) zugute der Allgemeinheit eine unbestimmte Lebensdauer besitzt, wird es nicht abgeschrieben.

Aufkommens- und Verwendungskonto: Das Aufkommens- und Verwendungskonto stellt das zwischen Angebot (Aufkommen) und Nachfrage (Verwendung) bestehende Gleichgewicht dar. Die Aufkommensseite setzt sich aus dem Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen und den Importen aus der übrigen Welt zusammen. Die Verwendungsseite beinhaltet hingegen den letzten Inlandsverbrauch, die Bruttoanlageinvestitionen, die Exporte, die Vorratsveränderungen und den Nettozugang an Wertsachen.

Bruttoanlageinvestitionen: Die Bruttoanlageinvestitionen umfassen den Erwerb (ohne Veräußerungen) von Anlagegütern durch gebietsansässige Produzenten zuzüglich bestimmter Werterhöhungen an nicht-produzierten Vermögensgütern. Zum Anlagevermögen zählen produzierte Sachanlagen und produzierte immaterielle Anlagegüter, die länger als ein Jahr in der Produktion eingesetzt werden. „Brutto“ bedeutet vor Abzug der Abschreibungen.

Bruttobetriebsergebnis: Das Bruttobetriebsergebnis ist ein Restposten, der sich nach Abzug der Einkommen aus unselbstständiger Arbeit und der indirekten Nettosteuern vom Bruttoinlandsprodukt ergibt. Es bezieht sich auf den Ertrag für die Übernahme von Kapital- und Unternehmerrisiko sowie auf die Einkommen aus selbstständiger Arbeit. Das Bruttobetriebsergebnis darf nicht den einzelnen Branchen zugeordnet werden. Es wird als „brutto“ bezeichnet, da die Abschreibungen der Vermögensgüter der Unternehmen enthalten sind.

Bruttoinlandsprodukt: Das Bruttoinlandsprodukt (BIP) ist das Endergebnis (eines Jahres oder eines Vierteljahres) der gesamten auf dem Staatsgebiet tätigen Wirtschaftseinheiten und entspricht dem Gesamtwert der produzierten Güter und erbrachten Dienstleistungen. Es wird aus der Gesamtproduktion von Gütern und Dienstleistungen abzüglich der Vorleistungen berechnet und entspricht dem Gesamtwert der Wertschöpfung der einzelnen Betriebe (summiert man die Wertschöpfung aller Betriebe, gibt das Ergebnis Auskunft darüber, wie viel auf dem Staatsgebiet tatsächlich produziert wurde, ohne dass Doppelzählungen auftreten). Das BIP entspricht außerdem der Entlohnung der Produktionsfaktoren und kann zu Faktorkosten oder zu Marktpreisen, zu jeweiligen oder zu konstanten Preisen berechnet werden.

Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen: Das Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen ist der Wert der Gesamtproduktion des Wirtschaftssystems, zu Preisen berechnet, zu denen die Verbrauchs-, Investitions- und Exportgüter erworben wurden. Diese Preise sind zusätzlich mit den indirekten Steuern belastet. Dieser Begriff ist dann nützlich, wenn das zwischen Aufkommen und Verwendung bestehende allgemeine Gleichgewicht oder die öffentlichen Finanzen untersucht werden.

Bruttoinvestitionen (Bildung des Kapitals ohne Berücksichtigung der Abschreibungen): Bei den Bruttoinvestitionen handelt es sich um den Wert der von den Wirtschaftseinheiten angekauften Gütern, die aber nicht in die Produktion des Bezugszeitraumes eingehen, sondern zu einem späteren Zeitpunkt Ertrag er-

bringen. Die Bruttoinvestitionen umfassen die Bruttoanlageinvestitionen, die Vorratsveränderungen, und den Nettozugang an Wertsachen.

Bruttosparbetrag: Wenn im öffentlichen Haushaltsplan die Differenz zwischen laufenden Einnahmen und Ausgaben positiv ist, spricht man von Bruttosparbetrag. Ein negativer Saldo hingegen ergibt ein Defizit.

Defizit: Wenn im öffentlichen Haushaltsplan die Differenz zwischen **laufenden Einnahmen und Ausgaben** positiv ist, spricht man von Bruttosparbetrag. Ein negativer Finanzierungssaldo hingegen ergibt ein Defizit.

Dienstleistungen: Die Dienstleistungen entsprechen üblicherweise dem Ergebnis des Dienstleistungsreiches. Unterschieden wird zwischen:

- marktbestimmten Dienstleistungen, die auf dem Markt angeboten und in Anspruch genommen werden können und von Einheiten erbracht werden, deren Ressourcen vorwiegend aus dem Verkauf der eigenen Produktion stammen, ungeachtet der Bezeichnung des angewandten Preises;
- nicht-marktbestimmten Dienstleistungen, zu denen die häuslichen Dienste gehören, die im Auftrag des Haushalts als Arbeitsgeber vom angestellten Personal geleistet werden, sowie die kollektiven Dienstleistungen, die für die Gesellschaft oder für bestimmte Gruppen von Haushalten kostenlos oder jedenfalls fast kostenlos erbracht werden.

Einkommen aus unselbstständiger Arbeit: Die Einkommen aus unselbstständiger Arbeit sind jene Kosten, die der (öffentliche oder private) Arbeitgeber für die von seinen Angestellten im Produktionsverfahren geleistete Arbeit zu bestreiten hat. Dazu gehören alle vereinbarten monetären Vergütungen sowie Naturalentlohnungen. Sie werden in Bruttoentlohnungen und Sozialbeiträge zu Lasten des Arbeitgebers unterteilt.

Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG): Das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG) ist ein international vereinheitlichtes Rechnungssystem, das sich aus Definitionen, Regeln und Klassifizierungen zusammensetzt, die in Form von Konten und Tabellen dargestellt werden. Dadurch wird eine synthetische und vergleichbare Übersicht über die nationalen volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen der EU-Mitgliedstaaten ermöglicht. Das derzeit geltende System ist das so genannte ESGV95, das aus der neuen Fassung des Systems der Nationalen Konten SNA93 stammt.

Finanzierungsdefizit: Wenn im öffentlichen Haushaltsplan die Differenz zwischen **Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben** negativ ist, spricht man von Finanzierungsdefizit. Ein positiver Finanzierungssaldo hingegen ergibt einen Finanzierungsüberschuss.

Finanzierungsüberschuss: Wenn im öffentlichen Haushaltsplan die Differenz zwischen Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben positiv ist, spricht man von Finanzierungsüberschuss. Ein negativer Finanzierungssaldo hingegen ergibt ein Finanzierungsdefizit.

Indirekte Nettosteuer: Die indirekten Nettosteuern ergeben sich aus der Differenz zwischen indirekten Produktion- und Importabgaben einerseits und den Subventionen andererseits.

Letzter Inlandsverbrauch: Der letzte Inlandsverbrauch widerspiegelt die gesamte Inlandsnachfrage nach Konsumgütern eines bestimmten Wirtschaftsgebietes. Er entspricht dem Wert der zur Befriedigung sowohl individueller als auch kollektiver Bedürfnisse angebotenen Güter und Dienstleistungen. Der Verbrauch kann von drei Kategorien getätigt werden, u.z.: von der ansässigen Bevölkerung sowie den nicht ansässigen, zur Zeit sich im Bezugsraum aufhaltenden Personen, von den öffentlichen Verwaltungen und von den privaten Organisationen ohne Erwerbszweck. Der Verbrauch von Gütern und Dienstleistungen seitens der ansässigen bzw. nicht ansässigen Bevölkerung wird als letzter Inlandsverbrauch der privaten Haushalte bezeichnet, jener seitens der öffentlichen Verwaltungen und der privaten Organisationen ohne Erwerbszweck hingegen als letzter Inlandsverbrauch der öffentlichen Haushalte.

Letzter Inlandsverbrauch der öffentlichen Haushalte: Der letzte Inlandsverbrauch der öffentlichen Haushalte bezieht sich auf die nicht-marktbestimmten Dienstleistungen, die von der öffentlichen Verwaltung und den privaten Organisationen ohne Erwerbszweck erbracht werden. Es handelt sich um Dienstleistungen zu

Gunsten der gesamten Bevölkerung oder zu Gunsten einzelner Personengruppen. Da die Erbringung dieser Dienstleistungen ohne ein eigentliches Entgelt erfolgt, kann der tatsächliche Verbrauch der privaten Haushalte nicht gemessen werden. Der entsprechende Wert scheint folglich im selben Sektor, wo er produziert wurde, auf und entspricht dem Wert der Produktion. Dieser Produktionswert ergibt sich, indem die Vorleistungen, die Entlohnung des Personals und die Abschreibungen auf das von den verschiedenen Verwaltungen eingesetzte Kapital zusammengezählt werden.

Letzter Inlandsverbrauch der privaten Haushalte: Der letzte Inlandsverbrauch der privaten Haushalte umfasst die von den Familien zur Befriedigung privater Bedürfnisse erworbenen Güter und Dienstleistungen. Dazu zählt auch der Konsum von nicht ansässigen Personen (vor allem Touristen). Nicht in diese Kategorie fallen hingegen Konsumausgaben von ansässigen Familien im Ausland. Hinzugehören auch die kalkulatorischen Mieten für Eigenheime sowie der Konsum der Eigenproduktion.

Letzte Verwendung: Die letzte Verwendung bezieht sich auf den Wert der produzierten Güter und erbrachten Dienstleistungen, die im Produktionsverfahren nicht mehr wieder verwendet werden und deshalb für den Konsum, die Investitionen und die Ausfuhr bestimmt sind.

Öffentliche Verwaltung: Sie umfasst die institutionellen Einheiten, deren Aufgabe es ist, nicht-marktbestimmte Dienstleistungen für die gesamte Bevölkerung zu erbringen und für die Umverteilung der Einkommen und des Wohlstandes des Landes zu sorgen. Die Ressourcen bestehen hauptsächlich aus pflichtigen Abgaben, die von Einheiten anderer Sektoren direkt oder indirekt getätigt werden. Die öffentliche Verwaltung ist in drei Sektoren untergliedert:

- Die zentralen Verwaltungseinrichtungen des Staates und die zentralen Körperschaften (ohne die Fürsorgekörperschaften), deren Zuständigkeiten sich auf das gesamte Staatsgebiet erstrecken: z.B. zu den zentralen Wirtschaftsunternehmen gehören die Anleihen- und Depositenbank; Beispiele für Forschungsinstitute sind ISTAT (Nationalinstitut für Statistik), CNR (Nationaler Forschungsrat) und CNEL (Nationalrat für Wirtschaft und Arbeit); zu den Fürsorgeeinrichtungen zählen CONI (Nationales Olympisches Komitee) und CRI (Rotes Kreuz Italiens);
- die Lokalverwaltungen umfassen die öffentlichen Körperschaften, deren Zuständigkeit sich nur auf einen Teil des Gebietes beschränkt. Dazu zählen: die Region, das Land, die Gemeinden, die Sanitätsbetriebe und andere wirtschaftliche, kulturelle oder fürsorgerechtliche Gebietskörperschaften wie die Entwicklungskörperschaften, die Handelskammer, die Universität, das Institut für den sozialen Wohnbau usw.
- die Fürsorgekörperschaften, welche die institutionellen, sowohl zentralen wie auch lokalen Einrichtungen umfassen; im Allgemeinen über pflichtgemäße Beiträge finanziert erbringen sie Sozialleistungen (NISF - Nationalinstitut für soziale Fürsorge; NFAÖV - Nationales Fürsorgeinstitut für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung; INAIL - Gesamtstaatliche Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle usw.).

Primärsaldo: Der Primärsaldo ist die Summe aus Finanzierungsdefizit (-) oder Finanzierungsüberschuss (+) und Passivzinsen.

Produktion: Die Produktion ist das Ergebnis der in einem Land, in einer bestimmten Zeitspanne erbrachten Wirtschaftstätigkeit. Sie lässt sich unterscheiden in:

- Produktion von Gütern,
- Produktion von marktbestimmten Dienstleistungen,
- Produktion von nicht-marktbestimmten Dienstleistungen.

Bei den Gütern und marktbestimmten Dienstleistungen handelt es sich um Tauschobjekte. Deshalb kommt es zur Bildung eines Marktpreises. Bei der Produktion von nicht-marktbestimmten Dienstleistungen handelt es sich hingegen um von der öffentlichen Verwaltung und den Organisationen ohne Erwerbszweck erbrachte Dienstleistungen, wo das Tauschprinzip keine Rolle spielt.

Produktions- und Importabgaben: Darunter versteht man die zu Lasten der Produktionseinheiten fallenden pflichtigen Abgaben, die von den öffentlichen Verwaltungen oder den Institutionen der Europäischen

Union auf die Produktion im weitesten Sinne, auf die Einfuhr von Gütern und Dienstleistungen oder auf die Verwendung der Produktionsfaktoren eingehoben werden. Diese Abgaben sind Teil des Marktpreises und somit Teil der von den Käufern von Gütern und Dienstleistungen bestrittenen Kosten.

Sozialleistungen: Sie umfassen alle laufenden Überweisungen (in Geld- oder Sachwerten) an die Haushalte, damit diese beim Eintreten bestimmter Umstände (sprich Krankheit, Alter, Tod, Arbeitslosigkeit, Arbeitsunfall usw.) die Kosten decken können. Die Leistung wird nur dann als „Sozial“-Leistung bezeichnet, wenn sie durch Dritte - d.h. ein Organ, das nicht der Haushalt selbst ist - getätigt wurde. Die Sozialleistung wird als Maßnahme der Sozialfürsorge für die Allgemeinheit getroffen und bedingt keine entsprechende oder gleichzeitige Gegenleistung des Leistungsempfängers. Nicht zu den Sozialleistungen zählen die Ausgaben, die im Falle von Krankheiten direkt von den Haushalten bestritten werden. Ebenfalls ausgeschlossen sind die rückerstatteten Kosten, auf die der Haushalt nach Unterschreibung einer entsprechenden Privatversicherung Anrecht hat.

Steuerbelastung: Diese ist der Quotient aus den Steuereinnahmen und dem Bruttoinlandsprodukt. Mit diesem Indikator kann die Besteuerung der Wirtschaft gemessen werden. Die Besteuerung umfasst sowohl die direkten und indirekten Steuern als auch die tatsächlichen und unterstellten Sozialbeiträge.

Steuern sind Pflichtabgaben, die vom Bürger und/oder vom Unternehmen an den Staat entrichtet werden, damit dieser seine institutionellen Aufgaben erfüllen kann. Man unterscheidet zwischen:

- direkten Steuern, bzw. Einkommens- und Vermögenssteuern. Sie werden am Ende des Produktionsergebnisses eingehoben, nachdem das Einkommen unter den Inhabern der Produktionsfaktoren verteilt wurde;
- indirekten Steuern, welche am Anfang des Produktionsprozesses ansetzen, indem sie die Produktion und den Austausch belasten.

Subventionen sind laufende Zahlungen, die im Rahmen der Wirtschafts- und Sozialpolitik von den öffentlichen Verwaltungen oder den Institutionen der Europäischen Union an Produzenten von Gütern und marktbestimmten Dienstleistungen gewährt werden, um damit die Verkaufspreise zu beeinflussen und/oder eine ausreichende Entlohnung der Produktionsfaktoren zu gewährleisten.

Tatsächliche Sozialbeiträge: Die tatsächlichen Sozialbeiträge sind die Beitragszahlungen an die Sozialversicherungsanstalten.

Sie umfassen alle Beiträge, die von den versicherten Personen oder deren Arbeitgebern in eine Sozialversicherungsanstalt eingezahlt werden, um das Recht auf Ausschüttung der Versicherungsprämie zu erwerben oder zu behalten. Unter die tatsächlichen Sozialbeiträge fallen folgende Beitragszahlungen: gesetzlich oder vertraglich vorgeschriebene Beiträge, Beiträge für den Umstieg von einem auf einen anderen Produktionszweig, Beiträge einzelner Unternehmen in Vereinbarung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer und in einigen Fällen auch die freiwilligen Beiträge.

Unterstellte Sozialbeiträge. Die unterstellten Sozialbeiträge resultieren aus dem proportionalen Anteil der gesamten unterstellten Sozialbeiträge des Staates im Verhältnis zur Angestelltenanzahl. Beispiele für unterstellte Sozialbeiträge sind die Entschädigungen, die Fürsorgeunterstützung und die Pensionen bevorzugter Personalkategorien - sprich Militärpersonal u.Ä.:

Die unterstellten Sozialbeiträge stellen den Gegenwert der Sozialleistungen dar, die ohne jegliche Beitragszahlung seitens der Arbeitnehmer direkt von den Arbeitgebern an die von ihnen gegenwärtig oder früher beschäftigten Arbeitnehmer oder an sonstige Berechtigte gezahlt werden.

Der Kreislauf der unterstellten Sozialbeiträge ist insofern notwendig, als die direkt vom Arbeitgeber erbrachten Sozialleistungen zur Kategorie der Sozialleistungen gezählt werden können, wobei die entsprechenden Kosten unter den vom Arbeitgeber gezahlten Einkommen aus unselbstständiger Arbeit verbucht werden.

Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung: Das Kontensystem der VGR beschreibt buchungsmäßig, in Form von quantitativen Informationen die wirtschaftlichen sowie finanziellen Aktivitäten eines Landes oder Gebietes bezüglich eines oder mehrerer Kalenderjahre (die Zeitspannen können auch kürzer sein - vierteljährli-

che volkswirtschaftliche Gesamtrechnung). Die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung basiert auf dem Prinzip der doppelten Buchführung: Es handelt sich um ein Aufeinanderfolgen von Rechnungen, die über folgendes Aufschluss geben: Entstehung, Verteilung und Verwendung des Einkommens; Bildung der Ersparnis; Formen der Finanzierung der Wirtschaftstätigkeiten; Stellung des Staates gegenüber den restlichen Ländern der Welt; Verflechtung, Abhängigkeiten und Beziehungen zwischen den verschiedenen Wirtschaftssektoren innerhalb des untersuchten Gebietes.

Vorleistungen: Die Vorleistungen messen den Wert aller Güter, Dienstleistungen, Roh- und Hilfsstoffe sowie der von anderen Produktionseinheiten geleisteten Dienste, die im Prozess der Erstellung von Gütern oder Dienstleistungen notwendig sind (ohne die in der betreffenden Periode verbrauchten Investitionsgüter).

Wertschöpfung: Sie misst das Wirtschaftswachstum anhand von neuen Gütern und Dienstleistungen, die der Gesellschaft für den Endverbrauch zur Verfügung gestellt werden. Die Wertschöpfung wird für einen jeden Betrieb bestimmt, indem von dem Wert der Gesamtproduktion die Vorleistungen (Güter und Dienstleistungen) abgezogen werden. Werden die Wertschöpfungen der einzelnen Wirtschaftszweige summiert, so erhält man das Bruttoinlandsprodukt. Die Wertschöpfung kann zu Faktorkosten, zu Marktpreisen, sowie zu laufenden oder konstanten Werten berechnet werden.

Wertschöpfung zu Herstellungspreisen: Sie ist der Saldo zwischen Produktion und Vorleistungen, wobei die Produktion zu Herstellungspreisen bewertet wird, d.h. nach Abzug der Gütersteuern und vor Abzug der Gütersubventionen. Um von der gesamtwirtschaftlichen Wertschöpfung zu Herstellungspreisen das Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen ableiten zu können, müssen die Mehrwertsteuer und die indirekten Produktions- und Importabgaben hinzugerechnet werden. Im Produktionskonto der öffentlichen Verwaltungen ergibt sich die Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen aus der Differenz zwischen der Produktion von Gütern und Dienstleistungen zu Herstellungspreisen und den Vorleistungen. Die Nettowertschöpfung erhält man hingegen, indem der Bruttowertschöpfung die Abschreibungen abgezogen werden.

Wertschöpfung zu Marktpreisen: Sie ergibt sich aus der Wertschöpfung zu Herstellungspreisen zuzüglich MwSt.-bereinigter Gütersteuern nach Abzug der Gütersubventionen. Um von der gesamtwirtschaftlichen Wertschöpfung zu Marktpreisen das entsprechende Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen ableiten zu können, müssen die Mehrwertsteuer und die indirekten Importabgaben hinzugerechnet werden.

Zuweisung der Staatsabgaben: Damit sind die Steuern gemeint, die auf gesamtstaatlicher Ebene festgelegt und eingehoben werden und die von Rechts wegen zum festen oder veränderlichen Anteil vom Staat an die Autonome Provinz Bozen abgetreten werden. Im Landeshaushalt scheint die Zuweisung staatlicher Abgaben in einem eigenen Kapitel auf.



Glossario

in lingua italiana
in italienischer Sprache

Accreditamento: Se nei bilanci pubblici la differenza tra entrate ed uscite complessive è positiva, si parla di accreditamento, se è negativa di indebitamento.

Amministrazioni pubbliche: è il settore che raggruppa le unità istituzionali le cui funzioni consistono nel produrre per la collettività servizi non destinabili alla vendita e nell'operare una redistribuzione del reddito e della ricchezza del Paese. Le principali risorse sono costituite da versamenti obbligatori effettuati direttamente o indirettamente da unità appartenenti ad altri settori. Il settore delle Amministrazioni pubbliche è suddiviso in tre sottosettori:

- le Amministrazioni centrali dello Stato e gli Enti centrali diversi dagli enti di previdenza, che estendono la loro competenza su tutto il territorio del Paese, quali, ad esempio: fra gli enti centrali economici la Cassa depositi e prestiti; fra gli enti di ricerca l'ISTAT (Istituto Nazionale di Statistica), il CNR (Consiglio Nazionale di Ricerca) e il CNEL (Consiglio Nazionale dell'Economia del Lavoro); fra quelli di assistenza il CONI (Comitato Olimpico Nazionale Italiano) e la CRI (Croce Rossa Italiana);
- le Amministrazioni locali, che comprendono gli enti pubblici la cui competenza è limitata ad una sola parte del territorio. Sono compresi: la Regione, la Provincia, i Comuni, le Aziende Sanitarie Locali ed altri enti locali economici, culturali, di assistenza, quali gli enti di sviluppo, la Camere di commercio, l'Università, l'IPES (Istituto per l'Edilizia Sociale), ecc.;
- gli Enti di previdenza, che comprendono le unità istituzionali centrali e locali la cui attività principale consiste nell'erogare prestazioni sociali finanziarie attraverso contributi generalmente a carattere obbligatorio (INPS - Istituto Nazionale per la Previdenza Sociale; INPDAP - Istituto Nazionale di Previdenza per i Dipendenti dell'Amministrazione Pubblica; INAIL - Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro; ecc.).

Ammortamento: rappresenta la perdita di valore, calcolata al costo corrente di sostituzione, subita dai capitali fissi (macchinari, impianti, mezzi di trasporto, ...) nel corso dell'anno a causa dell'usura fisica, dell'obsolescenza (perdita di valore economico dei beni capitali per il progresso tecnico incorporato nei nuovi beni) e dei danni accidentali assicurati (incendio, incidente, naufragio, ...). Il concetto di ammortamento economico differisce da quello fiscale o finanziario in senso lato. Per convenzione non sono soggette ad ammortamento le categorie di opere pubbliche (opere stradali, idrauliche, igienico-sanitarie e varie) di utilità generale, aventi una durata praticamente indeterminata.

Consumi finali interni: costituiscono la domanda complessiva per consumo che si presenta all'interno del territorio economico ed equivale al valore di beni e servizi impiegati per soddisfare bisogni umani, siano essi individuali o collettivi. I consumi possono essere effettuati da tre classi di operatori: le famiglie residenti e le persone non residenti temporaneamente presenti sul territorio, le amministrazioni pubbliche e le istituzioni sociali private. La domanda di beni e servizi di consumo della prima classe di consumatori prende il nome di consumi finali interni delle famiglie, mentre quella attribuita alle amministrazioni pubbliche e alle istituzioni sociali private è nota come consumi finali interni collettivi.

Consumi finali interni collettivi: fanno riferimento ai servizi non destinabili alla vendita forniti dalle amministrazioni pubbliche e dalle istituzioni sociali private. Si tratta di servizi di cui si avvantaggia l'intera collettività nazionale o alcuni gruppi di persone. Dato che l'erogazione di questi servizi avviene senza una forma contestuale di pagamento, non è possibile registrare il consumo effettivo di questi servizi sostenuto dalle famiglie: il loro importo pertanto figura nel conto dello stesso settore che li ha prodotti ed è pari al valore della produzione. Quest'ultimo è calcolato sommando i consumi intermedi, le retribuzioni del personale e gli ammortamenti dei capitali impiegati dalle varie amministrazioni.

Consumi finali interni delle famiglie: comprendono i beni e i servizi acquistati dalle famiglie ed utilizzati per soddisfare i bisogni di natura privata e riguardano anche i consumi effettuati da famiglie non residenti sul territorio (soprattutto turisti), non comprendendo invece i consumi effettuati al di fuori del territorio da parte di famiglie ivi residenti (vengono considerati tali anche i fitti figurativi delle abitazioni godute in regime di proprietà e gli autoconsumi).

Consumi intermedi: rappresentano il valore di tutti i beni, servizi, materie prime e ausiliarie e servizi forniti da altre unità produttive, esclusi i beni di investimento effettivamente impiegati in un determinato periodo, per produrre altri beni e servizi.

Conti economici: descrivono in termini quantitativi e sotto forma contabile l'attività economica e finanziaria di un Paese o di una ripartizione territoriale, per periodi coincidenti con l'anno solare (o per intervalli temporali più brevi - conti economici trimestrali). Il metodo di registrazione adottato dalla contabilità nazionale è quello basato sulle regole di partita doppia: si tratta infatti di un susseguirsi di conti che mettono in evidenza come si forma, si distribuisce e si impiega il reddito, come si accumula il risparmio, quali sono le forme di finanziamento delle attività ed eventualmente quali sono le posizioni del Paese rispetto al resto del mondo, nonché quali sono i circuiti, le interdipendenze e le relazioni di comportamento tra i vari settori che operano all'interno del territorio stesso.

Conto economico delle risorse e degli impieghi: evidenzia l'equilibrio esistente tra l'offerta totale (risorse) e la domanda totale (impieghi). Vanno a comporre il lato delle risorse il prodotto interno lordo ai prezzi di mercato e le importazioni dal resto del mondo. Gli impieghi sono costituiti, invece, dai consumi finali interni, gli investimenti fissi lordi, le esportazioni, la variazione delle scorte e oggetti di valore.

Contributi alla produzione: rappresentano i trasferimenti correnti versati dalle amministrazioni pubbliche o dalle istituzioni comunitarie europee, nel quadro della politica economica e sociale, alle unità che producono beni e servizi destinati alla vendita, allo scopo di influenzare i prezzi e/o di consentire una sufficiente remunerazione dei fattori produttivi.

Contributi sociali effettivi: sono i contributi degli enti di previdenza.

Essi comprendono tutti i versamenti che le persone assicurate o i loro datori di lavoro effettuano agli organismi che erogano prestazioni sociali, al fine di acquistare o di conservare il diritto alla prestazione. I contributi sociali effettivi possono essere versati in virtù di un obbligo legale o di un regolamento, di una conversione collettiva a livello di un settore di attività, di un accordo tra datore di lavoro e dipendente a livello di singola impresa, di un contratto di lavoro e, in alcuni casi, volontariamente.

Contributi sociali figurativi: vengono calcolati come quota parte del totale dei contributi figurativi dello Stato, stimata in base al numero dei dipendenti. Esempi di contributi sociali figurativi sono l'equo indennizzo, i sussidi e le pensioni privilegiate per alcune categorie di personale, come per esempio per i militari.

I contributi sociali figurativi rappresentano la contropartita delle prestazioni sociali corrisposte direttamente, cioè non legate al versamento di contributi dai datori di lavoro ai loro dipendenti, o ex-dipendenti e aventi diritto.

Un circuito di contributi sociali figurativi è necessario, se si vogliono computare le prestazioni sociali erogate direttamente dai datori di lavoro, nella categoria prestazioni sociali, e registrarne il costo nei redditi da lavoro dipendente corrisposti da questi.

Devoluzioni di imposta: le devoluzioni di imposta sono imposte erariali stabilite a livello nazionale, la cui quota parte rispettiva viene devoluta con legge alla provincia di Bolzano. Le devoluzioni di imposta appaiono come entrata in un apposito capitolo del bilancio provinciale.

Disavanzo: Se nei bilanci pubblici la differenza tra il totale delle **entrate correnti** ed il totale delle **uscite correnti** è positiva, si parla di risparmio lordo, se è negativa, si parla di disavanzo.

Impieghi finali: sono rappresentati dal valore dei beni e servizi prodotti, non reimpiegati nel processo produttivo, e destinati pertanto ai consumi, agli investimenti e all'esportazione.

Imposte: sono i tributi obbligatori pagati dal cittadino e/o dall'impresa allo Stato per consentirgli il conseguimento dei suoi fini propri. Sono di due specie:

- dirette, che sono prelevate sul reddito e sul patrimonio e quindi colpiscono i risultati della produzione a valle, dopo che è avvenuta la distribuzione del reddito ai titolari dei fattori produttivi;
- indirette, che operano a monte, colpendo la produzione e lo scambio.

Imposte indirette nette: vengono determinate come differenza tra imposte indirette sulla produzione e sulle importazioni e contributi alla produzione.

Imposte indirette sulla produzione e sulle importazioni: sono i versamenti obbligatori a carico delle unità produttive prelevate dalle amministrazioni pubbliche delle Istituzioni Comunitarie Europee sulla produzione nella sua più ampia accezione e sulle importazioni di beni e servizi o sulla utilizzazione dei fattori di produzione. Tali imposte costituiscono una componente del prezzo di mercato e quindi del costo sostenuto dai settori acquirenti di beni e servizi.

Indebitamento: Se nei bilanci pubblici la differenza tra **entrate ed uscite complessive** è positiva, si parla di accreditamento, se è negativa di indebitamento.

Investimenti fissi lordi: sono costituiti dalle acquisizioni (al netto delle cessioni) di capitale fisso effettuate dai produttori residenti, a cui si aggiungono gli incrementi di valore dei beni materiali non prodotti. Il capitale fisso consiste di beni materiali ed immateriali prodotti destinati ad essere utilizzati nei processi produttivi per un periodo superiore all'anno. Gli investimenti sono qualificati come lordi in quanto sono determinati al lordo degli ammortamenti.

Investimenti lordi (formazione lorda del capitale): rappresentano il valore dei beni materiali acquisiti dalle unità produttive ma non incorporati nella produzione del periodo di riferimento, i quali procureranno reddito in un periodo successivo. Essi comprendono: gli investimenti fissi lordi, la variazione delle scorte, le acquisizioni meno le cessioni di oggetti di valore.

Pressione fiscale: è il quoziente tra introito fiscale e PIL. È un indicatore per misurare il livello di imposizione fiscale sull'economia. Fanno parte dell'imposizione fiscale le imposte dirette e indirette e i contributi sociali figurativi ed effettivi.

Prestazioni sociali: comprendono tutti i versamenti correnti, in denaro o in natura, corrisposti alle famiglie al fine di coprire gli oneri alle stesse per il verificarsi di determinati eventi (malattia, vecchiaia, morte, disoccupazione, infortuni sul lavoro, ...). La prestazione assume la denominazione "sociale" solo se essa viene effettuata mediante l'intervento di un terzo, cioè un organismo diverso dalla famiglia, in virtù di un atto di previdenza collettiva e non vi sia una contropartita equivalente e simultanea da parte del beneficiario. Non sono prestazioni sociali le spese sostenute direttamente dalle famiglie in caso di malattia o i rimborsi ottenuti per forme assicurative sottoscritte da privati in favore delle proprie famiglie.

Prodotto interno lordo (PIL): costituisce il risultato finale dell'attività (di un anno o di un trimestre) delle unità economiche che operano sul territorio e corrisponde al valore dei beni e servizi prodotti. Esso equivale alla produzione totale di beni e servizi diminuita dei costi intermedi e corrisponde al totale del valore aggiunto prodotto dalle singole imprese (aggregando il valore aggiunto di tutte le imprese si determina quanto viene effettivamente prodotto nel territorio di riferimento senza incorrere in duplicazioni). Il prodotto interno lordo è inoltre pari alla somma dei redditi distribuiti ai fattori di produzione e può essere determinato al costo dei fattori o ai prezzi di mercato, a valori correnti o costanti.

Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato: corrisponde alla produzione finale del sistema valutata ai prezzi ai quali sono stati acquistati i beni di consumo, i beni di investimento e i beni esportati, prezzi che sono gravati dalle imposte indirette. È utile ricorrere alla nozione del prodotto interno lordo ai prezzi di mercato quando si analizza l'equilibrio generale delle risorse e degli impieghi o la finanza pubblica.

Produzione: è il risultato dell'attività economica svolta in un Paese in un arco temporale determinato e si distingue in:

- produzione di beni,
- produzione di servizi destinabili alla vendita,
- produzione di servizi non destinabili alla vendita;

nei primi due casi la produzione è oggetto di scambio e dà quindi origine alla formazione di un prezzo di mercato; nel terzo caso riguarda invece i servizi erogati dalla Pubblica Amministrazione e dalle Istituzioni sociali e non è quindi oggetto di scambio.

Redditi da lavoro dipendente: rappresentano il costo sostenuto dal datore di lavoro (sia pubblico che privato) per la remunerazione dell'attività lavorativa prestata dai propri dipendenti nel processo produttivo dell'impresa e comprendono tutti i versamenti in denaro e le corrisposizioni in natura accordati a scopo remunerativo e si articolano in retribuzioni lorde e contributi (oneri) sociali a carico del datore di lavoro.

Risparmio lordo di gestione: Se nei bilanci pubblici la differenza tra il totale delle entrate correnti ed il totale delle uscite correnti è positiva, si parla di risparmio lordo, se è negativa, si parla di disavanzo.

Risultato lordo di gestione: costituisce una posta residuale determinata sottraendo dal prodotto interno lordo i redditi da lavoro dipendente e le imposte indirette nette; si riferisce alla remunerazione del rischio di capitale e di impresa e ai redditi da lavoro autonomo. Il risultato lordo di gestione non può essere attribuito alle singole branche e l'aggettivo "lordo" indica che viene calcolato al lordo degli ammortamenti dei beni capitali delle imprese.

Saldo primario: è la somma dell'indebitamento (-) o accreditamento (+) e degli interessi passivi.

Servizi: corrispondono generalmente al risultato delle attività terziarie e si distinguono in:

- servizi destinabili alla vendita, che sono: tutti i servizi che possono essere venduti e acquistati sul mercato e che sono prodotti da unità, le cui risorse provengono, per la maggior parte, dalla vendita della propria produzione, qualunque sia la denominazione del prezzo praticato;
- servizi non destinabili alla vendita, che comprendono i servizi domestici prodotti per uso proprio dalle famiglie, in quanto datori di lavoro, al personale domestico dipendente, e i servizi collettivi, cioè quelli resi alla collettività o a gruppi particolari di famiglie a titolo gratuito o quasi gratuito.

Sistema europeo dei conti economici integrati (SEC): è un insieme coerente e dettagliato di definizioni, regole e classificazioni esplicitato in conti e tavole, elaborato allo scopo di fornire una rappresentazione sintetica e comparabile dei conti economici nazionali dei paesi della Comunità Europea. Il sistema attualmente in vigore è il SEC95, derivato dalla nuova versione del Sistema dei Conti Nazionali SNA93.

Valore aggiunto: consente di apprezzare la crescita del sistema economico in termini di nuovi beni e servizi messi a disposizione della comunità per gli impieghi finali. Il valore aggiunto viene determinato per ogni impresa detraendo dal valore della produzione totale i consumi intermedi di beni e servizi; aggregando i valori aggiunti delle branche si ottiene il prodotto interno lordo. Il valore aggiunto può essere calcolato ai prezzi di base o ai prezzi di mercato, a valori correnti o costanti.

Valore aggiunto ai prezzi di base: è il saldo tra la produzione ed i consumi intermedi, in cui la produzione è valutata ai prezzi di base, cioè al netto delle imposte sui prodotti e al lordo dei contributi ai prodotti. Per passare dal valore aggiunto ai prezzi di base dell'intera economia al prodotto interno lordo ai prezzi di mercato si devono aggiungere l'IVA e le imposte indirette sulle importazioni e le imposte indirette nette sui prodotti. Nel conto della produzione delle amministrazioni pubbliche il valore aggiunto lordo ai prezzi base è dato dalla differenza tra la produzione di beni e servizi ai prezzi di base e i consumi intermedi. Il valore aggiunto netto si ottiene detraendo il valore degli ammortamenti dal valore aggiunto lordo.

Valore aggiunto ai prezzi di mercato: è il valore aggiunto ai prezzi di base aumentato delle imposte sui prodotti, IVA esclusa, al netto dei contributi ai prodotti. Per passare dal valore aggiunto ai prezzi di mercato dell'intera economia al relativo prodotto interno lordo ai prezzi di mercato si devono aggiungere l'IVA e le imposte indirette sulle importazioni.

TEIL II

Tabellen

II PARTE

Tabelle

Tab. 1

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 1997-2000

Werte in jeweiligen Preisen zu Tausend Euro

Conti economici consolidati degli enti pubblici in provincia di Bolzano - 1997-2000

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

POSTEN	1997	1998	1999	2000	VOCI
Produktionskonto / Conto della produzione					
Verwendungen / Impieghi					
Vorleistungen	638.358	747.291	805.441	805.843	Consumi intermedi
Brutto-Wertschöpfung zu Herstellungspreisen (a)	1.475.661	1.580.710	1.625.152	1.702.252	Valore aggiunto lordo ai prezzi base (a)
Abschreibungen	129.439	161.439	175.943	198.633	Ammortamenti
Netto-Wertschöpfung (a)	1.346.222	1.419.271	1.449.210	1.503.619	Valore aggiunto netto (a)
Aufkommen / Risorse					
Produktion von Waren und Dienstleistungen zu Herstellungspreisen	2.114.019	2.328.002	2.430.594	2.508.094	Produzione di beni e servizi ai prezzi base
- <i>Produktion von marktbestimmten Waren und Dienstleistungen</i>	108.919	104.532	125.135	109.028	- <i>Produzione di beni e servizi destinabili alla vendita</i>
- <i>Produktion von nicht-marktbestimmten Waren und Dienstleistungen (b)</i>	2.005.101	2.223.470	2.305.458	2.399.066	- <i>Produzione di beni e servizi non destinabili alla vendita (b)</i>
Einkommensentstehungskonto / Conto della generazione dei redditi primari					
Verwendungen / Impieghi					
Einkommen aus unselbstständiger Arbeit	1.333.919	1.297.073	1.360.807	1.406.393	Redditi da lavoro dipendente
Sonstige Produktionsabgaben	-	108.265	83.014	89.550	Altre imposte sulla produzione
Brutto-Betriebsüberschuss	141.742	175.373	188.836	213.814	Risultato lordo di gestione
Aufkommen / Risorse					
Brutto-Wertschöpfung zu Herstellungspreisen (a)	1.475.661	1.580.710	1.625.152	1.702.252	Valore aggiunto lordo ai prezzi base (a)
Konto der Verteilung der Primäreinkommen / Conto della attribuzione dei redditi primari					
Verwendungen / Impieghi					
Kapitalerträge	844.481	784.677	664.191	665.435	Redditi da capitale
- <i>Passivzinsen</i>	844.445	784.626	664.140	665.417	- <i>Interessi passivi</i>
- <i>Sonstige Erträge</i>	36	52	52	18	- <i>Altri redditi</i>
Brutto-Kontensaldo der Primäreinkommen	380.866	965.170	1.040.874	1.193.772	Saldo lordo dei redditi primari
Aufkommen / Risorse					
Brutto-Betriebsüberschuss	141.742	175.373	188.836	213.814	Risultato lordo di gestione
Produktions- und Importabgaben	1.123.992	1.629.485	1.584.578	1.703.366	Imposte sulla produzione e sulle importazioni
Subventionen	-105.740	-119.369	-122.843	-125.491	Contributi alla produzione
Kapitalerträge	65.354	64.358	54.495	67.517	Redditi da capitale
- <i>Aktivzinsen</i>	22.717	16.130	11.495	11.851	- <i>Interessi attivi</i>
- <i>Sonstige Erträge</i>	42.637	48.228	43.000	55.666	- <i>Altri redditi</i>
Konto der sekundären Einkommensverteilung / Conto della distribuzione secondaria del reddito					
Verwendungen / Impieghi					
Monetäre Sozialleistungen	1.210.022	1.204.636	1.483.613	1.554.530	Prestazioni sociali in denaro
Sonstige laufende Transfers	119.491	135.860	134.018	200.191	Altri trasferimenti correnti
- <i>Versicherungsprämien</i>	2.316	3.455	3.637	4.128	- <i>Premi di assicurazione</i>
- <i>Übrige laufende Transfers</i>	117.175	132.405	130.382	196.064	- <i>Trasferimenti correnti diversi</i>
Verfügbares Bruttoeinkommen	2.267.690	2.380.355	2.260.975	2.425.016	Reddito lordo disponibile

Tab. 1 - Fortsetzung / Segue

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 1997-1999

Werte in jeweiligen Preisen zu 1.000 Euro

Conti economici consolidati degli enti pubblici in provincia di Bolzano - 1997-1999

Valori a prezzi correnti in migliaia di euro

POSTEN	1997	1998	1999	2000	VOCI
Aufkommen / Risorse					
Brutto-Kontensaldo der Primäreinkommen	380.866	965.170	1.040.874	1.193.772	Saldo lordo dei redditi primari
Laufende Einkommen- und Vermögenssteuern	1.452.254	1.331.031	1.457.958	1.462.560	Imposte correnti sul reddito e sul patrimonio
Sozialbeiträge	1.563.147	1.270.845	1.261.228	1.419.418	Contributi sociali
- <i>Tatsächliche Sozialbeiträge</i>	<i>1.537.084</i>	<i>1.241.731</i>	<i>1.229.059</i>	<i>1.385.914</i>	- <i>Contributi sociali effettivi</i>
- <i>Unterstellte Sozialbeiträge</i>	<i>26.064</i>	<i>29.114</i>	<i>32.169</i>	<i>33.504</i>	- <i>Contributi sociali figurativi</i>
Sonstige laufende Transfers	200.936	153.804	118.546	103.988	Altri trasferimenti correnti
- <i>Schadenversicherungsleistungen</i>	<i>2.337</i>	<i>2.679</i>	<i>2.685</i>	<i>2.696</i>	- <i>Indennizzi di assicurazione contro i danni</i>
- <i>Laufende Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit</i>	<i>3.443</i>	<i>29.671</i>	<i>17.318</i>	<i>4.119</i>	- <i>Aiuti internazionali</i>
- <i>Übrige laufende Transfers</i>	<i>195.156</i>	<i>121.454</i>	<i>98.543</i>	<i>97.173</i>	- <i>Trasferimenti correnti diversi</i>
Einkommensverwendungskonto / Conto di utilizzazione del reddito disponibile					
Verwendungen / Impieghi					
Ausgaben für letzten Verbrauch	2.047.254	2.285.588	2.406.951	2.509.275	Spesa per consumi finali
- <i>davon soziale Sachleistungen (am Markt gekauft und direkt für die Haushalte erbracht)</i>	<i>167.556</i>	<i>203.826</i>	<i>221.688</i>	<i>236.716</i>	- <i>di cui prestazioni sociali in natura acquistate sul mercato e fornite direttamente alle famiglie</i>
Bruttosparbetrag	220.436	94.767	-145.976	-84.259	Risparmio lordo
Aufkommen / Risorse					
Verfügbares Bruttoeinkommen	2.267.690	2.380.355	2.260.975	2.425.016	Reddito lordo disponibile
Vermögensbildungskonto / Conto del capitale					
Veränderungen der Aktiva / Variazioni delle attività					
Bruttoanlageinvestitionen	676.462	760.105	871.863	1.005.538	Investimenti fissi lordi
Nettozugang an nicht-produzierten Vermögensgütern	14.372	18.761	27.101	33.128	Acquisizioni meno cessioni di attività non finanziarie non prodotte
Finanzierungsüberschüsse (+) bzw. -defizite (-)	-770.805	-1.002.516	-1.347.171	-1.503.441	Accreditamento (+) o indebitamento (-)
Veränderungen der Passiva und des Nettovermögens / Variazioni delle passività e del patrimonio netto					
Bruttosparbetrag	220.436	94.767	-145.976	-84.259	Risparmio lordo
Aktive Vermögenstransfers	46.042	44.521	44.736	48.163	Trasferimenti in conto capitale attivi
- <i>Investitionsbeiträge</i>	<i>12.919</i>	<i>14.302</i>	<i>9.621</i>	<i>13.048</i>	- <i>Contributi agli investimenti</i>
- <i>Sonstige Vermögenstransfers</i>	<i>33.122</i>	<i>30.219</i>	<i>35.115</i>	<i>35.115</i>	- <i>Altri trasferimenti in conto capitale</i>
Passive Vermögenstransfers	-346.449	-362.939	-346.967	-428.678	Trasferimenti in conto capitale passivi
- <i>Investitionsbeiträge</i>	<i>-341.611</i>	<i>-358.337</i>	<i>-344.775</i>	<i>-419.964</i>	- <i>Contributi agli investimenti</i>
- <i>Sonstige Vermögenstransfers</i>	<i>-4.838</i>	<i>-4.602</i>	<i>-2.192</i>	<i>-8.715</i>	- <i>Altri trasferimenti in conto capitale</i>

(a) Aggregate zu Herstellungspreisen bewertet, d.h. nach Abzug der Produktsteuern und vor Abzug anderer Produktionssteuern
 Aggregati valutati ai prezzi base, cioè al netto delle imposte sui prodotti ed al lordo delle altre imposte sulla produzione

(b) Inbegriffen ist die Produktion von Waren und Dienstleistungen für die Eigenverwendung
 Comprende la produzione di beni e servizi per proprio uso finale

Tab. 2

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 1997

Werte in Tausend Euro

Conto economico consolidato degli enti pubblici nella provincia di Bolzano - 1997

Valori in migliaia di euro

Kode	POSTEN	Zentralverwaltungen	Lokalverwaltungen	Unkonsolidierter Gesamtbetrag	Konsolidierter Gesamtbetrag	VOCI
Codice		Amministrazioni centrali	Amministrazioni locali	Totale non consolidato	Totale consolidato	
Ausgaben / Uscite						
D1	Einkommen aus unselbstständiger Arbeit	426.825	907.094	1.333.919	1.333.919	Redditi da lavoro dipendente
D631	Erwerb der von Marktproduzenten hergestellten Güter und Dienstleistungen	-	167.556	167.556	167.556	Acquisto di beni e servizi prodotti da produttori market
P2	Vorleistungen	75.544	562.814	638.358	638.358	Consumi intermedi
K1	Abschreibungen	22.715	106.724	129.439	129.439	Ammortamenti
D2	Indirekte Steuern	11.542	-	11.542	11.542	Imposte indirette
B2	Netto-Betriebsüberschuss	-	12.303	12.303	12.303	Risultato netto di gestione
P11	Erbringung verkaufbarer Dienstleistungen (-)	-13.758	-106.703	-120.461	-120.461	Produzione servizi vendibili (-)
	Nebenverkäufe (-)	-	-125.403	-125.403	-125.403	Vendite residuali (-)
P3	Ausgaben für letzten Verbrauch	522.869	1.524.385	2.047.254	2.047.254	Spesa per consumi finali
D3	Subventionen	12.301	93.439	105.740	105.740	Contributi alla produzione
D41	Passivzinsen	824.222	44.578	868.800	844.445	Interessi passivi
D45	Grundstücksertrag	-	36	36	36	Rendite dei terreni
D5	Direkte Steuern	-	20.060	20.060	-	Imposte dirette
D62	Monetäre Sozialleistungen	1.116.903	93.119	1.210.022	1.210.022	Prestazioni sociali in denaro
D71	Versicherungsprämien	-	2.316	2.316	2.316	Premi di assicurazione
D73	Transfers an öffentliche Körperschaften	609.114	725	609.839	-	Trasferimenti ad enti pubblici
D75	Übrige laufende Transfers	26	117.149	117.175	117.175	Trasferimenti correnti diversi
D75ISP	- an private Organisationen ohne Erwerbszweck	-	94.755	94.755	94.755	- a istituzioni sociali private
D75F	- an Haushalte	8	22.211	22.218	22.218	- a famiglie
D75I	- an Unternehmen	18	184	202	202	- a imprese
Laufende Ausgaben insgesamt		3.085.435	1.895.807	4.981.242	4.326.988	Totale uscite correnti
P51	Bruttoanlageinvestitionen	39.303	637.160	676.462	676.462	Investimenti fissi lordi
K2	Nettozugang an nicht-produzierten Vermögensgütern	-	14.372	14.372	14.372	Acquisizioni nette di attività non finanziarie non prodotte
D92	Investitionsbeiträge	11.486	351.573	363.059	341.611	Contributi agli investimenti
D92F	- an Haushalte	90	80.684	80.774	80.774	- a famiglie
D92I	- an Unternehmen	2.725	258.112	260.837	260.837	- a imprese
D92EP	- an öffentliche Körperschaften	8.671	12.777	21.448	-	- ad enti pubblici
D99	Sonstige Investitionsbeiträge	-	4.838	4.838	4.838	Altri trasferimenti in conto capitale
D99I	- an Unternehmen	-	4.838	4.838	4.838	- a imprese
Investitionsausgaben insgesamt		50.789	1.007.943	1.058.731	1.037.283	Totale uscite in conto capitale
Ausgaben insgesamt		3.136.224	2.903.750	6.039.974	5.364.271	Totale uscite complessive

Tab. 2 - Fortsetzung / Segue

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 1997

Werte in Tausend Euro

Conto economico consolidato degli enti pubblici nella provincia di Bolzano - 1997

Valori in migliaia di euro

Kode	POSTEN	Zentralverwaltungen	Lokalverwaltungen	Unkonsolidierter Gesamtbetrag	Konsolidierter Gesamtbetrag	VOCI
Codice		Amministrazioni centrali	Amministrazioni locali	Totale non consolidato	Totale consolidato	
Einnahmen / Entrate						
B2L	Brutto-Betriebsüberschuss	22.715	119.027	141.742	141.742	Risultato lordo di gestione
D41	Aktivzinsen	24.355	22.717	47.072	22.717	Interessi attivi
D42-3	Kapitalerträge	-	42.637	42.637	42.637	Redditi da capitale
D2	Indirekte Steuern	134.233	989.759	1.123.992	1.123.992	Imposte indirette
D5	Direkte Steuern	486.363	985.950	1.472.314	1.452.254	Imposte dirette
D611	Tatsächliche Sozialbeiträge	1.508.657	28.426	1.537.084	1.537.084	Contributi sociali effettivi
D612	Unterstellte Sozialbeiträge	15.547	10.517	26.064	26.064	Contributi sociali figurativi
D72	Schadenversicherungsleistungen	-	2.337	2.337	2.337	Indennizzi di assicurazione
D73	Transfers öffentlicher Körperschaften	725	609.114	609.839	-	Trasferimenti da enti pubblici
D74	Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit	-	3.443	3.443	3.443	Aiuti internazionali
D75	Übrige laufende Transfers	78.897	116.259	195.156	195.156	Trasferimenti correnti diversi
D75F	- von Haushalten	18.425	111.721	130.146	130.146	- da famiglie
D75I	- von Unternehmen	60.472	4.538	65.010	65.010	- da imprese
Laufende Einnahmen insgesamt		2.271.493	2.930.186	5.201.678	4.547.424	Totale entrate correnti
D92	Investitionsbeiträge	12.777	21.590	34.368	12.919	Contributi agli investimenti
D92RDM	- aus der übrigen Welt	-	12.919	12.919	12.919	- dal resto del mondo
D92EP	- von öffentlichen Körperschaften	12.777	8.671	21.448	-	- da enti pubblici
D99	Sonstige Investitionsbeiträge	-	33.122	33.122	33.122	Altri trasferimenti in conto capitale
D99F	- von Haushalten	-	8.616	8.616	8.616	- da famiglie
D99I	- von Unternehmen	-	24.507	24.507	24.507	- da imprese
Investitionseinnahmen insgesamt		12.777	54.713	67.490	46.042	Totale entrate in conto capitale
Einnahmen insgesamt		2.284.270	2.984.899	5.269.169	4.593.466	Totale entrate complessive
Bruttosparbetrag (+) oder Defizit (-)		-813.942	1.034.378	220.436	220.436	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Finanzierungsdefizite (-) bzw. -überschüsse (+)		-851.954	81.149	-770.805	-770.805	Indebitamento (-) o Accreditamento (+)
Primärsaldo (Finanzierungsdefizit nach Abzug der Passivzinsen)		-27.732	125.727		73.640	Saldo primario (indebitamento al netto degli interessi passivi)

Tab. 3

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 1998

Werte in Tausend Euro

Conto economico consolidato degli enti pubblici nella provincia di Bolzano - 1998

Valori in migliaia di euro

Kode	POSTEN	Zentralverwaltungen	Lokalverwaltungen	Unkonsolidierter Gesamtbetrag	Konsolidierter Gesamtbetrag	VOCI
Codice		Amministrazioni centrali	Amministrazioni locali	Totale non consolidato	Totale consolidato	
Ausgaben / Uscite						
D1	Einkommen aus unselbstständiger Arbeit	197.619	1.099.454	1.297.073	1.297.073	Redditi da lavoro dipendente
D631	Erwerb der von Marktproduzenten hergestellten Güter und Dienstleistungen	-	203.826	203.826	203.826	Acquisto di beni e servizi prodotti da produttori market
P2	Vorleistungen	97.201	650.090	747.291	747.291	Consumi intermedi
K1	Abschreibungen	12.079	149.360	161.439	161.439	Ammortamenti
D2	Indirekte Steuern	33.835	80.663	114.498	114.498	Imposte indirette
B2	Netto-Betriebsüberschuss	-	13.933	13.933	13.933	Risultato netto di gestione
P11	Erbringung verkaufbarer Dienstleistungen (-)	-7.255	-103.510	-110.765	-110.765	Produzione servizi vendibili (-)
	Nebenverkäufe (-)	-	-141.709	-141.709	-141.709	Vendite residuali (-)
P3	Ausgaben für letzten Verbrauch	333.479	1.952.109	2.285.588	2.285.588	Spesa per consumi finali
D3	Subventionen	5.404	113.966	119.369	119.369	Contributi alla produzione
D41	Passivzinsen	767.697	43.423	811.120	784.626	Interessi passivi
D45	Grundstücksertrag	-	52	52	52	Rendite dei terreni
D5	Direkte Steuern	-	37.301	37.301	-	Imposte dirette
D62	Monetäre Sozialleistungen	1.121.016	83.620	1.204.636	1.204.636	Prestazioni sociali in denaro
D71	Versicherungsprämien	-	3.455	3.455	3.455	Premi di assicurazione
D73	Transfers an öffentliche Körperschaften	1.014.562	116	1.014.678	-	Trasferimenti ad enti pubblici
D75	Übrige laufende Transfers	41	132.364	132.405	132.405	Trasferimenti correnti diversi
D75ISP	- an private Organisationen ohne Erwerbszweck	-	111.378	111.378	111.378	- a istituzioni sociali private
D75F	- an Haushalte	41	20.783	20.824	20.824	- a famiglie
D75I	- an Unternehmen	-	203	203	203	- a imprese
Laufende Ausgaben insgesamt		3.242.199	2.366.403	5.608.603	4.530.130	Totale uscite correnti
P51	Bruttoanlageinvestitionen	37.555	722.550	760.105	760.105	Investimenti fissi lordi
K2	Nettozugang an nicht-produzierten Vermögensgütern	-	18.761	18.761	18.761	Acquisizioni nette di attività non finanziarie non prodotte
D92	Investitionsbeiträge	50.499	366.080	416.578	358.337	Contributi agli investimenti
D92F	- an Haushalte	35	82.698	82.733	82.733	- a famiglie
D92I	- an Unternehmen	4.992	270.612	275.604	275.604	- a imprese
D92EP	- an öffentliche Körperschaften	45.472	12.769	58.241	-	- ad enti pubblici
D99	Sonstige Investitionsbeiträge	-	4.602	4.602	4.602	Altri trasferimenti in conto capitale
D99I	- an Unternehmen	-	4.602	4.602	4.602	- a imprese
Investitionsausgaben insgesamt		88.053	1.111.993	1.200.046	1.141.805	Totale uscite in conto capitale
Ausgaben insgesamt		3.330.252	3.478.396	6.808.649	5.671.934	Totale uscite complessive

Tab. 3 - Fortsetzung / Segue

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 1998

Werte in Tausend Euro

Conto economico consolidato degli enti pubblici nella provincia di Bolzano - 1998

Valori in migliaia di euro

Kode	POSTEN	Zentralverwaltungen	Lokalverwaltungen	Unkonsolidierter Gesamtbetrag	Konsolidierter Gesamtbetrag	VOCI
Codice		Amministrazioni centrali	Amministrazioni locali	Totale non consolidato	Totale consolidato	
Einnahmen / Entrate						
B2L	Brutto-Betriebsüberschuss	12.079	163.294	175.373	175.373	Risultato lordo di gestione
D41	Aktivzinsen	26.494	16.130	42.625	16.130	Interessi attivi
D42-3	Kapitalerträge	-	48.228	48.228	48.228	Redditi da capitale
D2	Indirekte Steuern	301.924	1.327.561	1.629.485	1.629.485	Imposte indirette
D5	Direkte Steuern	531.301	837.031	1.368.332	1.331.031	Imposte dirette
D611	Tatsächliche Sozialbeiträge	1.241.230	501	1.241.731	1.241.731	Contributi sociali effettivi
D612	Unterstellte Sozialbeiträge	15.478	13.636	29.114	29.114	Contributi sociali figurativi
D72	Schadenversicherungsleistungen	-	2.679	2.679	2.679	Indennizzi di assicurazione
D73	Transfers öffentlicher Körperschaften	116	1.014.562	1.014.678	-	Trasferimenti da enti pubblici
D74	Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit	-	29.671	29.671	29.671	Aiuti internazionali
D75	Übrige laufende Transfers	82.930	38.524	121.454	121.454	Trasferimenti correnti diversi
D75F	- von Haushalten	10.445	33.579	44.024	44.024	- da famiglie
D75I	- von Unternehmen	72.485	4.945	77.430	77.430	- da imprese
Laufende Einnahmen insgesamt		2.211.553	3.491.817	5.703.370	4.624.897	Totale entrate correnti
D92	Investitionsbeiträge	12.769	59.774	72.544	14.302	Contributi agli investimenti
D92RDM	- aus der übrigen Welt	-	14.302	14.302	14.302	- dal resto del mondo
D92EP	- von öffentlichen Körperschaften	12.769	45.472	58.241	-	- da enti pubblici
D99	Sonstige Investitionsbeiträge	-	30.219	30.219	30.219	Altri trasferimenti in conto capitale
D99F	- von Haushalten	-	4.920	4.920	4.920	- da famiglie
D99I	- von Unternehmen	-	25.299	25.299	25.299	- da imprese
Investitionseinnahmen insgesamt		12.769	89.993	102.763	44.521	Totale entrate in conto capitale
Einnahmen insgesamt		2.224.322	3.581.810	5.806.132	4.669.418	Totale entrate complessive
Bruttosparbetrag (+) oder Defizit (-)		-1.030.647	1.125.414	94.767	94.767	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Finanzierungsdefizite (-) bzw. -überschüsse (+)		-1.105.930	103.414	-1.002.516	-1.002.516	Indebitamento (-) o Accreditamento (+)
Primärsaldo (Finanzierungsdefizit nach Abzug der Passivzinsen)		-338.233	146.837		-217.891	Saldo primario (indebitamento al netto degli interessi passivi)

Tab. 4

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 1999

Werte in Tausend Euro

Conto economico consolidato degli enti pubblici nella provincia di Bolzano - 1999

Valori in migliaia di euro

Kode		Zentralver- waltungen	Lokalver- waltungen	Unkonsoli- dierter Ge- samtbetrag	Konsoli- dierter Ge- samtbetrag	
Codice	POSTEN	Amministra- zioni centrali	Amministra- zioni locali	Totale non consolidato	Totale consolidato	VOCI
Ausgaben / Uscite						
D1	Einkommen aus unselbst- ständiger Arbeit	200.537	1.160.271	1.360.807	1.360.807	Redditi da lavoro dipendente
D631	Erwerb der von Marktproduzenten her- gestellten Güter und Dienstleistungen	-	221.688	221.688	221.688	Acquisto di beni e servizi prodotti da produttori market
P2	Vorleistungen	97.438	708.003	805.441	805.441	Consumi intermedi
K1	Abschreibungen	12.608	163.335	175.943	175.943	Ammortamenti
D2	Indirekte Steuern	11.039	77.480	88.519	88.519	Imposte indirette
B2	Netto-Betriebsüberschuss	-	12.893	12.893	12.893	Risultato netto di gestione
P11	Erbringung verkaufbarer Dienstleistungen (-)	-27.048	-103.591	-130.640	-130.640	Produzione servizi vendibili (-)
	Nebenverkäufe (-)	-	-127.700	-127.700	-127.700	Vendite residuali (-)
P3	Ausgaben für letzten Verbrauch	294.574	2.112.377	2.406.951	2.406.951	Spesa per consumi finali
D3	Subventionen	19.375	103.467	122.843	122.843	Contributi alla produzione
D41	Passivzinsen	648.743	41.553	690.296	664.140	Interessi passivi
D45	Grundstücksertrag	-	52	52	52	Rendite dei terreni
D5	Direkte Steuern	-	42.007	42.007	-	Imposte dirette
D62	Monetäre Sozialleistungen	1.402.373	81.240	1.483.613	1.483.613	Prestazioni sociali in denaro
D71	Versicherungsprämien	-	3.637	3.637	3.637	Premi di assicurazione
D73	Transfers an öffentliche Körperschaften	265.548	430	265.978	-	Trasferimenti ad enti pubblici
D75	Übrige laufende Transfers	-	130.382	130.382	130.382	Trasferimenti correnti diversi
D75ISP	- an private Organisationen	-	-	-	-	- a istituzioni sociali private
	ohne Erwerbszweck	-	113.213	113.213	113.213	
D75F	- an Haushalte	-	16.888	16.888	16.888	- a famiglie
D75I	- an Unternehmen	-	281	281	281	- a imprese
Laufende Ausgaben insgesamt		2.630.612	2.515.145	5.145.757	4.811.617	Totale uscite correnti
P51	Bruttoanlageinvestitionen	30.272	841.592	871.863	871.863	Investimenti fissi lordi
K2	Nettozugang an nicht-produzierten Vermögensgütern	-	27.101	27.101	27.101	Acquisizioni nette di attività non finanziarie non prodotte
D92	Investitionsbeiträge	23.567	354.695	378.262	344.775	Contributi agli investimenti
D92F	- an Haushalte	35	75.573	75.607	75.607	- a famiglie
D92I	- an Unternehmen	2.802	266.366	269.168	269.168	- a imprese
D92EP	- an öffentliche Körperschaften	20.731	12.756	33.487	-	- ad enti pubblici
D99	Sonstige Investitionsbeiträge	-	2.192	2.192	2.192	Altri trasferimenti in conto capitale
D99I	- an Unternehmen	-	2.192	2.192	2.192	- a imprese
Investitionsausgaben insgesamt		53.839	1.225.580	1.279.419	1.245.932	Totale uscite in conto capitale
Ausgaben insgesamt		2.684.452	3.740.724	6.425.176	6.057.548	Totale uscite complessive

Tab. 4 - Fortsetzung / Segue

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 1999

Werte in Tausend Euro

Conto economico consolidato degli enti pubblici nella provincia di Bolzano - 1999

Valori in migliaia di euro

Kode	POSTEN	Zentralverwaltungen	Lokalverwaltungen	Unkonsolidierter Gesamtbetrag	Konsolidierter Gesamtbetrag	VOCI
Codice		Amministrazioni centrali	Amministrazioni locali	Totale non consolidato	Totale consolidato	
Einnahmen / Entrate						
B2L	Brutto-Betriebsüberschuss	12.608	176.227	188.836	188.836	Risultato lordo di gestione
D41	Aktivzinsen	26.156	11.495	37.651	11.495	Interessi attivi
D42-3	Kapitalerträge	-	43.000	43.000	43.000	Redditi da capitale
D2	Indirekte Steuern	44.416	1.540.161	1.584.578	1.584.578	Imposte indirette
D5	Direkte Steuern	185.303	1.314.662	1.499.965	1.457.958	Imposte dirette
D611	Tatsächliche Sozialbeiträge	1.229.059	-	1.229.059	1.229.059	Contributi sociali effettivi
D612	Unterstellte Sozialbeiträge	15.976	16.192	32.169	32.169	Contributi sociali figurativi
D72	Schadenversicherungsleistungen	-	2.685	2.685	2.685	Indennizzi di assicurazione
D73	Transfers öffentlicher Körperschaften	430	265.548	265.978	-	Trasferimenti da enti pubblici
D74	Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit	-	17.318	17.318	17.318	Aiuti internazionali
D75	Übrige laufende Transfers	56.289	42.254	98.543	98.543	Trasferimenti correnti diversi
D75F	- von Haushalten	9.333	37.423	46.756	46.756	- da famiglie
D75I	- von Unternehmen	46.955	4.831	51.787	51.787	- da imprese
Laufende Einnahmen insgesamt		1.570.238	3.429.544	4.999.782	4.665.641	Totale entrate correnti
D92	Investitionsbeiträge	12.756	30.352	43.108	9.621	Contributi agli investimenti
D92RDM	- aus der übrigen Welt	-	9.621	9.621	9.621	- dal resto del mondo
D92EP	- von öffentlichen Körperschaften	12.756	20.731	33.487	-	- da enti pubblici
D99	Sonstige Investitionsbeiträge	-	35.115	35.115	35.115	Altri trasferimenti in conto capitale
D99F	- von Haushalten	-	854	854	2.001	- da famiglie
D99I	- von Unternehmen	-	34.261	34.261	33.114	- da imprese
Investitionseinnahmen insgesamt		12.756	65.467	78.223	44.736	Totale entrate in conto capitale
Einnahmen insgesamt		1.582.994	3.495.011	5.078.005	4.710.377	Totale entrate complessive
Bruttosparbetrag (+) oder Defizit (-)		-1.060.375	914.399	-145.976	-145.976	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Finanzierungsdefizite (-) bzw. -überschüsse (+)		-1.101.457	-245.714	-1.347.171	-1.347.171	Indebitamento (-) o Accreditamento (+)
Primärsaldo (Finanzierungsdefizit nach Abzug der Passivzinsen)		-452.715	-204.161	-656.875	-683.031	Saldo primario (indebitamento al netto degli interessi passivi)

Tab. 5

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 2000

Werte in Tausend Euro

Conto economico consolidato degli enti pubblici nella provincia di Bolzano - 2000

Valori in migliaia di euro

Kode	POSTEN	Zentralverwaltungen	Lokalverwaltungen	Unkonsolidierter Gesamtbetrag	Konsolidierter Gesamtbetrag	VOCI
Codice		Amministrazione centrali	Amministrazioni locali	Totale non consolidato	Totale consolidato	
Ausgaben / Uscite						
D1	Einkommen aus unselbstständiger Arbeit	207.187	1.199.206	1.406.393	1.406.393	Redditi da lavoro dipendente
D631	Erwerb der von Marktproduzenten hergestellten Güter und Dienstleistungen	-	236.716	236.716	236.716	Acquisto di beni e servizi prodotti da produttori market
P2	Vorleistungen	95.714	710.128	805.843	805.843	Consumi intermedi
K1	Abschreibungen	13.012	185.621	198.633	198.633	Ammortamenti
D2	Indirekte Steuern	11.437	83.617	95.054	95.054	Imposte indirette
B2	Netto-Betriebsüberschuss	-	15.181	15.181	15.181	Risultato netto di gestione
P11	Erbringung verkaufbarer Dienstleistungen (-)	-9.200	-105.332	-114.533	-114.533	Produzione servizi vendibili (-)
	Nebenverkäufe (-)	-	-134.012	-134.012	-134.012	Vendite residuali (-)
P3	Ausgaben für letzten Verbrauch	318.150	2.191.125	2.509.275	2.509.275	Spesa per consumi finali
D3	Subventionen	8.436	117.054	125.491	125.491	Contributi alla produzione
D41	Passivzinsen	650.993	41.887	692.881	665.417	Interessi passivi
D45	Grundstücksertrag	-	18	18	18	Rendite dei terreni
D5	Direkte Steuern	-	48.157	48.157	-	Imposte dirette
D62	Monetäre Sozialleistungen	1.459.660	94.871	1.554.530	1.554.530	Prestazioni sociali in denaro
D71	Versicherungsprämien	-	4.128	4.128	4.128	Premi di assicurazione
D73	Transfers an öffentliche Körperschaften	736.867	954	737.822	-	Trasferimenti ad enti pubblici
D75	Übrige laufende Transfers	-	196.064	196.064	196.064	Trasferimenti correnti diversi
D75ISP	- an private Organisationen ohne Erwerbszweck	-	168.835	168.835	168.835	- a istituzioni sociali private
D75F	- an Haushalte	-	27.118	27.118	27.118	- a famiglie
D75I	- an Unternehmen	-	111	111	111	- a imprese
Laufende Ausgaben insgesamt		3.174.106	2.694.257	5.868.363	5.054.922	Totale uscite correnti
P51	Bruttoanlageinvestitionen	27.164	978.374	1.005.538	1.005.538	Investimenti fissi lordi
K2	Nettozugang an nicht-produzierten Vermögensgütern	-	33.128	33.128	33.128	Acquisizioni nette di attività non finanziarie non prodotte
D92	Investitionsbeiträge	66.285	412.277	478.562	419.964	Contributi agli investimenti
D92F	- an Haushalte	-	98.851	98.851	98.851	- a famiglie
D92I	- an Unternehmen	12.782	308.330	321.112	321.112	- a imprese
D92EP	- an öffentliche Körperschaften	53.503	5.095	58.599	-	- ad enti pubblici
D99	Sonstige Investitionsbeiträge	-	8.715	8.715	8.715	Altri trasferimenti in conto capitale
D99I	- an Unternehmen	-	8.715	8.715	8.715	- a imprese
Investitionsausgaben insgesamt		93.449	1.432.494	1.525.943	1.467.344	Totale uscite in conto capitale
Ausgaben insgesamt		3.267.556	4.126.751	7.394.307	6.522.266	Totale uscite complessive

Tab. 5 - Fortsetzung / Segue

Konsolidierte volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 2000

Werte in Tausend Euro

Conto economico consolidato degli enti pubblici nella provincia di Bolzano - 2000

Valori in migliaia di euro

Kode	POSTEN	Zentralverwaltungen	Lokalverwaltungen	Unkonsolidierter Gesamtbetrag	Konsolidierter Gesamtbetrag	VOCI
Codice		Amministrazioni centrali	Amministrazioni locali	Totale non consolidato	Totale consolidato	
Einnahmen / Entrate						
B2L	Brutto-Betriebsüberschuss	13.012	200.802	213.814	213.814	Risultato lordo di gestione
D41	Aktivzinsen	27.464	11.851	39.314	11.851	Interessi attivi
D42-3	Kapitalerträge	-	55.666	55.666	55.666	Redditi da capitale
D2	Indirekte Steuern	274.452	1.428.914	1.703.366	1.703.366	Imposte indirette
D5	Direkte Steuern	330.620	1.180.096	1.510.716	1.462.560	Imposte dirette
D611	Tatsächliche Sozialbeiträge	1.385.914	-	1.385.914	1.385.914	Contributi sociali effettivi
D612	Unterstellte Sozialbeiträge	16.122	17.382	33.504	33.504	Contributi sociali figurativi
D72	Schadenversicherungsleistungen	-	2.696	2.696	2.696	Indennizzi di assicurazione
D73	Transfers öffentlicher Körperschaften	954	736.867	737.822	-	Trasferimenti da enti pubblici
D74	Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit	-	4.119	4.119	4.119	Aiuti internazionali
D75	Übrige laufende Transfers	54.266	42.907	97.173	97.173	Trasferimenti correnti diversi
D75F	- von Haushalten	8.998	36.786	45.784	45.784	- da famiglie
D75I	- von Unternehmen	45.268	6.121	51.389	51.389	- da imprese
Laufende Einnahmen insgesamt		2.102.804	3.681.300	5.784.104	4.970.663	Totale entrate correnti
D92	Investitionsbeiträge	5.095	66.551	71.647	13.048	Contributi agli investimenti
D92RDM	- aus der übrigen Welt	-	13.048	13.048	13.048	- dal resto del mondo
D92EP	- von öffentlichen Körperschaften	5.095	53.503	58.599	-	- da enti pubblici
D99	Sonstige Investitionsbeiträge	-	35.115	35.115	35.115	Altri trasferimenti in conto capitale
D99F	- von Haushalten	-	2.001	2.001	2.001	- da famiglie
D99I	- von Unternehmen	-	33.114	33.114	33.114	- da imprese
Investitionseinnahmen insgesamt		5.095	101.666	106.761	48.163	Totale entrate in conto capitale
Einnahmen insgesamt		2.107.900	3.782.966	5.890.866	5.018.825	Totale entrate complessive
Bruttosparbetrag (+) oder Defizit (-)		-1.071.302	987.043	-84.259	-84.259	Risparmio lordo (+) o disavanzo (-)
Finanzierungsdefizite (-) bzw. -überschüsse (+)		-1.159.656	-343.785	-1.503.441	-1.503.441	Indebitamento (-) o Accreditamento (+)
Primärsaldo (Finanzierungsdefizit nach Abzug der Passivzinsen)		-508.663	-301.897	-810.560	-838.024	Saldo primario (indebitamento al netto degli interessi passivi)

Statistisches Jahrbuch für Südtirol

1998, zweisprachige Ausgabe, 483 Seiten, 1998
 1999, zweisprachige Ausgabe, 483 Seiten, 1999
 2000, zweisprachige Ausgabe, 483 Seiten, 2000
 2001, zweisprachige Ausgabe, 485 Seiten, 2001
 2002, zweisprachige Ausgabe, 489 Seiten, 2002

Annuario Statistico della provincia di Bolzano

1998, edizione bilingue, 483 pagine, 1998
 1999, edizione bilingue, 483 pagine, 1999
 2000, edizione bilingue, 483 pagine, 2000
 2001, edizione bilingue, 485 pagine, 2001
 2002, edizione bilingue, 489 pagine, 2002

Demographisches Jahrbuch für Südtirol

1990, zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 1990
 1991, Band 1, zweispr. Ausgabe, 135 Seiten, 1991
 1991, Band 2, zweispr. Ausgabe, 103 Seiten, 1991

Annuario Demografico della prov. di Bolzano

1990, edizione bilingue, 236 pagine, 1990
 1991, Tomo 1, edizione bilingue, 135 pagine, 1991
 1991, Tomo 2, edizione bilingue, 103 pagine, 1991

Demographisches Handbuch für Südtirol

1995, zweisprachige Ausgabe, 143 Seiten, 1997

Manuale demografico della prov. di Bolzano

1995, edizione bilingue, 143 pagine, 1997

Südtirol in Zahlen

1998, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 1998
 1999, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 1999
 2000, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2000
 2001, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2001
 2002, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2002

Alto Adige in cifre

1998, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 1998
 1999, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 1999
 2000, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2000
 2001, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2001
 2002, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2002

„ASTAT - Schriftenreihe“

- Nr. 86 **Seilbahnen in Südtirol - 2000**
zweisprachige Ausgabe, 85 Seiten, 2001
- Nr. 87 **Verkehrsstatistik in Südtirol - 2000**
zweisprachige Ausgabe, 135 Seiten, 2001
- Nr. 88 **Nonprofit in Südtirol - 1999**
zweisprachige Ausgabe, 111 Seiten, 2001
- Nr. 89 **Fremdenverkehr in Südtirol - Winterhalbjahr 2000/01**
zweisprachige Ausgabe, 69 Seiten, 2001
- Nr. 90 **Fremdenverkehr in Südtirol - Sommerhalbjahr 2001 und Fremdenverkehrsjahr 2000/ 2001**
zweisprachige Ausgabe, 77 Seiten, 2002
- Nr. 91 **Die Bevölkerung in Südtirol - Eine Analyse auf Gemeindeebene - 1940-2000**
zweisprachige Ausgabe, 239 Seiten, 2002
- Nr. 92 **Seilbahnen in Südtirol - 2001**
zweisprachige Ausgabe, 87 Seiten, 2002
- Nr. 93 **Verkehrsstatistik in Südtirol - 2001**
zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002

"Collana - ASTAT"

- Nr. 86 **Impianti a fune in Alto Adige - 2000**
edizione bilingue, 85 pagine, 2001
- Nr. 87 **Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2000**
edizione bilingue, 135 pagine, 2001
- Nr. 88 **Nonprofit in Alto Adige - 1999**
edizione bilingue, 111 pagine, 2001
- Nr. 89 **Turismo in Alto Adige - Stagione invernale 2000/01**
edizione bilingue, 69 pagine, 2001
- Nr. 90 **Turismo in Alto Adige - Stagione estiva 2001 e anno turistico 2000/2001**
edizione bilingue, 77 pagine, 2002
- Nr. 91 **Quadro demografico: i comuni della provincia di Bolzano in cifre - 1940-2000**
edizione bilingue, 239 pagine, 2002
- Nr. 92 **Impianti a fune in Alto Adige - 2001**
edizione bilingue, 87 pagine, 2002
- Nr. 93 **Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2001**
edizione bilingue, 137 pagine, 2002

- | | |
|---|---|
| Nr. 94 Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 1997-1999
zweisprachige Ausgabe, 53 Seiten, 2002 | Nr. 94 I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano - 1997-1999
edizione bilingue, 53 pagine, 2002 |
| Nr. 95 Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2000
zweisprachige Ausgabe, 139 Seiten, 2002 | Nr. 95 Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2000
edizione bilingue, 139 pagine, 2002 |
| Nr. 96 Fremdenverkehr in Südtirol - Winterhalbjahr 2001/02
zweisprachige Ausgabe, 71 Seiten, 2002 | Nr. 96 Turismo in Alto Adige - Stagione invernale 2001/02
edizione bilingue, 71 pagine, 2002 |
| Nr. 97 Vornamen in Südtirol - 2001
zweisprachige Ausgabe, 77 Seiten, 2002 | Nr. 97 Nomi di battesimo in provincia di Bolzano - 2001
edizione bilingue, 77 pagine, 2002 |
| Nr. 98 Fremdenverkehr in Südtirol - Sommerhalbjahr 2002 und Fremdenverkehrsjahr 2001/ 2002
zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2003 | Nr. 98 Turismo in Alto Adige - Stagione estiva 2002 e anno turistico 2001/2002
edizione bilingue, 84 pagine, 2003 |
| Nr. 99 Ausländer in Südtirol - 2002
zweisprachige Ausgabe, 156 Seiten, 2003 | Nr. 99 Stranieri in Alto Adige - 2002
edizione bilingue, 156 pagine, 2003 |
| Nr. 100 Weiterbildung, Kultur und Freizeit in Südtirol - 2002
zweisprachige Ausgabe, 104 Seiten, 2003 | Nr. 100 Educazione permanente, cultura e tempo libero in Alto Adige - 2002
edizione bilingue, 104 pagine, 2003 |
| Nr. 101 Umweltindikatoren in der Landwirtschaft - 2002
zweisprachige Ausgabe, 48 Seiten, 2003 | Nr. 101 Indicatori ambientali in agricoltura - 2000
edizione bilingue, 48 pagine, 2003 |
| Nr. 102 Bildungsindikatoren in Südtirol 1991/92-2001/02
zweisprachige Ausgabe, 88 Seiten, 2003 | Nr. 102 Indicatori dell'istruzione in provincia di Bolzano 1991/92-2001/02
edizione bilingue, 88 pagine, 2003 |
| Nr. 103 Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 1997-2000
zweisprachige Ausgabe, 64 Seiten, 2003 | Nr. 103 I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano - 1997-2000
edizione bilingue, 64 pagine, 2003 |

„ASTAT - Information“

2002

- 21 Zufriedenheit der Fahrgäste öffentlicher Verkehrsmittel - Mehrzweckerhebung der Haushalte - Jahre 1999-2001
- 22 Südtiroler Studierende an italienischen Universitäten - Studienjahr 2000/01
- 23 Bautätigkeit 2001
- 24 Bevölkerungsentwicklung - 3. Trimester 2002
- 25 Sterbetafeln der Südtiroler Bevölkerung - 1997-2001

2003

- 1 14. Volks- und Wohnungszählung 2001 - Vorläufige Ergebnisse der Gebäudezählung
- 2 Konsolidierte Haushaltsrechnung der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 2000
- 3 Preise 2002

"ASTAT - Informazioni"

2002

- 21 Soddisfazione degli utenti del trasporto pubblico - Indagine multiscopo sulle famiglie - Anni 1999-2001
- 22 Studenti universitari altoatesini in Italia - Anno accademico 2000/01
- 23 Attività edilizia 2001
- 24 Andamento demografico - 3° Trimestre 2002
- 25 Tavole di mortalità della popolazione altoatesina - 1997-2001

2003

- 1 14° Censimento della popolazione e delle abitazioni 2001 - Dati provvisori del censimento degli edifici
- 2 Conto consolidato degli enti pubblici in provincia di Bolzano - 2000
- 3 Prezzi 2002

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 4 | Bevölkerungsprognose für Südtirol - 2000-2015 | 4 | Previsioni demografiche della provincia di Bolzano - 2000-2015 |
| 5 | Bankbedingungen - Situation am 31.12.2002 | 5 | Condizioni bancarie - Situazione al 31.12.2002 |
| 6 | Südtirols Außenhandel - 2002 | 6 | Commercio estero della provincia di Bolzano - 2002 |
| 7 | Erwerbstätige und Arbeitsuchende in Südtirol - 1998-2002 | 7 | Occupati e disoccupati in provincia di Bolzano - 1998-2002 |
| 8 | 14. Volks- und Wohnungszählung 2001 - Amtliche Einwohnerzahl | 8 | 14° Censimento della popolazione e delle abitazioni 2001 - Popolazione legale |
| 9 | Weiterbildung in Südtirol - 1998-2002 | 9 | Educazione permanente in Alto Adige - 1998-2002 |
| 10 | Informationstechnologien der Unternehmen - 2000 | 10 | Tecnologie dell'informazione delle imprese - 2000 |
| 11 | Wohnbevölkerung in Südtirol - 2002 | 11 | Popolazione residente in provincia di Bolzano - 2002 |
| 12 | Bevölkerungsentwicklung - 1. Trimester 2003 | 12 | Andamento demografico - 1° Trimestre 2003 |
| 13 | Die Frauen und ihr soziales Umfeld in Südtirol - 2002 | 13 | Le donne e il loro contesto sociale in provincia di Bolzano - 2002 |
| 14 | Öffentliche Arbeiten - 2002 | 14 | Opere pubbliche - 2002 |
| 15 | Umweltsiegel - 2003 | 15 | Marchio ecologico - 2003 |
| 16 | Unterrichtendes Personal an Südtirols Grundschulen - 2002 | 16 | Insegnanti delle scuole elementari in provincia di Bolzano - 2002 |
| 17 | Ansässige Ausländer in Südtirol - 2002 | 17 | Gli stranieri residenti in provincia di Bolzano - 2002 |
| 18 | 8. Arbeitsstättenzählung - 2001 - Vorläufige Ergebnisse | 18 | 8° Censimento generale dell'industria e dei servizi - 2001 - Risultati provvisori |

Andere Publikationen

Interethnische Beziehungen: Leben in einer mehrsprachigen Gesellschaft

zweisprachige Ausgabe, 160 Seiten, 1992

13. Allgemeine Volkszählung 1991

zweisprachige Ausgabe, 341 Seiten, 1995

Gemeindedatenblatt 1998

zweisprachige Ausgabe, 40 Seiten je Gemeinde, 2000

Gemeindedatensammlung 1998

zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2000

Tirol Südtirol Trentino 2000

zweisprachige Ausgabe, 14 Seiten, 2000

Hörer- und Seherbefragung 2001

zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2001

5. Landwirtschaftszählung 2000

zweisprachige Ausgabe, 235 Seiten, 2002

5. Landwirtschaftszählung 2000 - Ausgewählte Themen

zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002

Statistiksammlung 2003 (CD-Rom)

Altre pubblicazioni

Relazioni interetniche: Vivere in una società plurilingue

edizione bilingue, 160 pagine, 1992

13° Censimento generale della popolazione 1991

edizione bilingue, 341 pagine, 1995

Dati comunali 1998

edizione bilingue, 40 pagine per ogni comune, 2000

Raccolta dati comunali 1998

edizione bilingue, 112 pagine, 2000

Tirol Alto-Adige Trentino 2000

edizione bilingue, 14 pagine, 2000

Indagine sull'ascolto radiotelevisivo 2001

edizione bilingue, 112 pagine, 2001

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000

edizione bilingue, 235 pagine, 2002

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000 - Aspetti particolari

edizione bilingue, 137 pagine, 2002

Raccolta statistica 2003 (CD-rom)